lapalma

INDEX

ALBERO	**105**	101
AP	**183**	
APTA	**221**	15,17,19, 39, 59, 65, 73, 143
ARIA	**45**	
BRIO	**247**	19, 21, 49, 51, 67, 85, 87, 89, 91, 111, 163, 187, 207
BRUNCH	**267**	
CONTINUUM	**165**	
COX	**69**	225
CUBA	**131**	
CUBO	**131**	
CUT	**11**	
C1-C3	**219**	243
FEDRA	**53**	65
FRAME	**209**	33, 129
GIRO	**171**	275
HOLE	**123**	265
KAI	**139**	245
KONRAD	**27**	65, 271
LEM	**149**	193, 273, 275
LINK	**93**	213, 217, 237
LOG	**177**	
MAK	**159**	273, 275
MIUNN	**81**	273, 275
MUTKA	**239**	119
OLO	**35**	
OTIUM	**75**	
PANCO	**259**	97, 127, 145
PASS	**61**	227
RONDÒ	**231**	23, 41, 43, 103
SELTZ	**253**	111
STIL	**107**	65, 273, 275
THIN	**115**	155, 215, 235, 243, 251, 257
TOE’	**203**	
UENO	**197**	
ZA SYSTEM	**189**	

Passione Inossidabile

Il successo di Lapalma viene da lontano, passo dopo passo: senza improvvisi colpi di fortuna, ma con molto lavoro e altrettanta passione. Intuizioni, tenacia, saper fare e, soprattutto, passione inossidabile; inossidabile come il metallo, materiale che da trent'anni l'azienda lavora sapientemente e abbina al legno, al cuoio, ai tessuti per dar forma a elementi d'arredo dalle forme pulite e atemporali.
La storia inizia negli anni ottanta quando i fratelli Marcato decidono di mettersi in proprio. L'idea si evolve rapidamente e nasce Lapalma, azienda che fin dal principio predilige materiali naturali e riciclabili.
Si investe in macchinari, entrano in scena nuovi materiali, si delinea una vasta gamma di prodotti per il contract, dimostrando la capacità del brand di inserirsi in grandi progetti in tutto il mondo, dagli alberghi ai negozi, dai musei agli aeroporti.
Dal connubio tra progettazione ed estetica nascono prodotti dalla forte personalità e collaborazioni con designer di fama internazionale, dal 2013 sotto la direzione artistica di Francesco Rota. A testimonianza di questo importante percorso, Lapalma è stata insignita negli anni di diversi premi, dal Good Design Award, al FX International Interior Design Award, per arrivare al Design Plus.
Una linea coerente, evidente anche nella progettazione della stessa sede di Cadoneghe, vicino a Padova, caratterizzata da un ambiente raffinato, attuale e funzionale e da linee moderne e rigorose.
Oggi l'azienda guarda al futuro con immutata energia: viene rafforzato il carattere prettamente italiano della produzione, consolidando artigianalità e sensorialità, punte di diamante del Made in Italy.
Si introducono tessuti e imbottiture, pelle, colore, diverse declinazioni dello stesso prodotto. Attraverso una gamma merceologica più articolata si punta alla trasversalità, per prodotti idonei al settore contract, ma che possono trovare una collocazione in altri ambiti, come l'home, l'outdoor, il light office. Lungimirante e fedele a se stessa, Lapalma è pronta per affrontare nuove opportunità e sfide e nuovi mercati.

Enduring passion

Lapalma's success has been achieved step by step throughout the years. No overnight success stories here - just hard work and passion in equal measure.
For thirty years, the company has shown talent, tenacity, know-how and above all inexhaustible enthusiasm, expertly combining metal with wood, leather and fabrics to create timeless pieces of furniture with clean fluid lines. The company's story begins in the 1980s, when founders the Marcato brothers decided to go into business on their own. Their initial idea developed rapidly and Lapalma was established soon after, showing from the outset a preference for natural, recyclable materials. Following investments in machinery, Lapalma took advantage of the availability of new materials to develop a wide range of products for the contract market, which quickly demonstrated the brand's appeal, attracting buyers on major projects worldwide for hotels, shops, museums and airports.
Lapalma's blend of good design and aesthetic appeal produces furniture with a strong personality and has seen contributions from designers of international renown (as of 2013, Lapalma's art director is Francesco Rota). The brand's success has also been recognized with a number of awards, including the Good Design award, the FX International Interior Design Award and the Design Plus award.
The firm's consistent design approach is also evident in the elegant, up-to-date and functional interiors as well as in the sober modern lines of its new headquarters in Cadoneghe, close to Padua.
Today, Lapalma looks towards the future with the same unchanged enthusiasm. The genuine Italian nature of its products is stronger than ever, with its emphasis on craftsmanship and designs that appeal to the senses - the cornerstones of Italian design and production. It has brought in new fabrics, padding, leathers, and colour palettes and developed variations on individual product lines, building a diversified portfolio to accommodate products which are suited to the contract market, but can also cross over into other areas such as the home, outdoor and light office segments. Forward-thinking and true to its convictions, Lapalma is ready to take on new challenges, opportunities and markets.

Unerschütterliche Leidenschaft

Der Erfolg von Lapalma war ein weiter Weg. Ohne plötzliches Glück, aber mit viel Arbeit, Intuition, Zähigkeit, Know-How und vor allem dieser unerschütterlichen Leidenschaft.
Unerschütterlich, wie Metall, dem Material, mit dem das Unternchmen seit 30 Jahren arbeitet, und das sie mit Holz, Leder und Stoffen kombiniert, um daraus Einrichtungsstücke mit klaren Linien und zeitlosen Formen zu schaffen. Die Firmengeschichte beginnt in den achtziger Jahren, als die Brüder Marcato beschliessen, sich selbstständig zu machen.
Die Idee entwickelt sich schnell. Bald wird die Firma Lapalma geboren. Sie verschreibt sich von Anfang an natürlichen und recyclebaren Materialien.
Man investiert in neue Maschinen, neue Matrialien kommen ins Spiel, es entsteht eine breite Produktpalette für den Objektbereich. So zeigt sich die Fähigkeit der Marke, sich in großen Projekten weltweit zu positionieren, von Geschäften und Hotels bis zu Museen und Flughäfen.
Aus dem Anspruch von Entwurf und Ästhetik entstehen Produkte mit starker Persönlichkeit in Zusammenarbeit mit international bekannten Designern, seit 2013 unter der art direction von Francesco Rota. Als Zeugnis für diesen bedeutenden Weg ist Lapalma im Laufe der Zeit mit diversen Preisen ausgezeichnet worden, vom Good Design Award zum FX International Interior Award bis hin zum Design Plus Preis. Es zeichnet sich eine durchgängige Linie ab, die sich selbst in der Gestaltung des eigenen Firmensitzes in Cadoneghe bei Padova wieder findet, charakterisiert durch ein raffiniertes, zeitgemässes und funktionales Ambiente und eine rigorose moderne Linie. Heute schaut die Firma mit unverminderter Energie in die Zukunft: sie konsolidiert den originär italienischen Charakter, fördert Handwerkskunst und Sinneswahrnehmung, die den Kern des Prädikates "made in Italy" ausmachen. Es werden verschiedene Stoffe und Polster, Leder und Farben ins Programm genommen, unterschiedliche Deklinationen eines Produktes angeboten. Durch ein ausgereifteres Warenangebot setzt man auf die Vielfältigkeit der Produkte für den Objektbereich, die auch Anwendung in anderen Bereichen finden, wie "im Haus", "im Freien", "Büroausstattung". Sich selbst treu und weitblickend ist Lapalma bereit, sich neuen Möglichkeiten zu öffnen und sich selbstbewusst neuen Märkten zuzuwenden.

Passion inoxydable

Le succès de Lapalma vient de loin. Il n'est pas le fruit du hasard mais s'est construit pas à pas, nourri par un intense travail et autant de passion.
Intuition, ténacité, savoir-faire et, surtout, passion inoxydable ; inoxydable comme le métal, ce matériau que l'entreprise, depuis trente ans, travaille savamment pour l'associer au bois, au cuir, aux tissus, et donner ainsi forme à des meubles aux formes sobres et intemporelles.
L'histoire commence dans les années 80, quand les frères Marcato décident de se mettre à leur compte. L'idée évolue rapidement et c'est ainsi que naît Lapalma, société qui dès le début privilégie matériaux naturels et recyclables. Elle investit dans des équipements perfectionnés, de nouveaux matériaux entrent en scène, on dessine une vaste gamme de produits pour le secteur contract et la marque prouve ainsi sa capacité à s'insérer dans de grands projets à travers le monde entier, des hôtels aux magasins, des musées aux aéroports.
De l'alliance entre projets et esthétique naissent des produits à forte personnalité et des collaborations avec des designers qui jouissent d'une renommée internationale, sous la direction de Francesco Rota depuis 2013. Pour preuve de ce parcours important, Lapalma a été récompensée au fil des ans par de nombreux prix, du Good Design Award au Design Plus en passant par le FX International Interior Design Award.
Une ligne cohérente, qui se traduit aussi dans l'architecture du siège de la société à Cadoneghe, aux portes de Padoue, caractérisé par un environnement raffiné, actuel et fonctionnel, aux lignes modernes et rigoureuses.
Aujourd'hui, l'entreprise regarde l'avenir avec la même énergie. Renforçant artisanat et sensorialité, deux fleurons du Made in Italy, la société a pu consolider le caractère purement italien de sa production.
Elle introduit tissus et rembourrages, cuir, couleur, différentes déclinaisons d'un même produit. A travers une gamme de produits plus articulée, elle mise sur la transversalité, pour des produits adaptés au secteur contract mais à même de trouver leur place dans d'autres espaces, home, outdoor ou light office.
Prévoyante et fidèle à elle-même, Lapalma est prête à affronter de nouvelles opportunités et de nouveaux défis, de nouveaux marchés.

Pasión Inoxidable

El éxito de Lapalma viene de lejos, un paso después de otro. Sin golpes de suerte imprevistos, pero con mucho trabajo y tanta pasión.
Intuición, tenacidad, saber hacer y sobretodo, con incansable pasión. Combinando con destreza el metal y la madera, materiales que desde hace más de treinta años la empresa forja sabiamente y combina con madera, cuero, telas: dando forma a piezas de mobiliario que se expresan en líneas limpias e intemporales.
La historia se remonta a los años 80 cuando los hermanos Marcato deciden iniciar una actividad propia. La idea evoluciona rápidamente y nace Lapalma, empresa que desde sus orígenes opta por materiales naturales y reciclables. Se invierte en maquinaria, entran en escena nuevos materiales, se delinea una vasta gama de productos para el contract, demostrando la capacidad de la marca de integrarse a grandes proyectos en todo el mundo, desde hoteles a tiendas, desde museos a aeropuertos. De la fusión entre proyectación y estética nacen productos de fuerte personalidad y colaboraciones con diseñadores de renombre internacional, con Francesco Rota en la dirección artística desde el 2013. Prueba de esta importante trayectoria son los muchos reconocimientos que Lapalma ha ido cosechando a lo largo de los años, premios como el Good Design Award, el FX International Interior Design Award y el Design Plus.
Una linea coherente, que se percibe también en la proyectación de la misma sede de Cadoneghe, cerca de Padua, caracterizada por un ambiente refinado, actual y funcional donde resaltan lineas modernas y rigurosas.
Hoy la empresa mira al futuro con inmutable energía: se reafirma el carácter genuinamente italiano de la producción, consolidando artesanalidad y sensorialidad, pilares del Made in Italy. Se introducen telas y rellenos, cueros, colores, interpretaciones diferentes del mismo producto.
A través de un catálogo más articulado se apuesta a la transversalidad, con productos ideados para el contract, pero capaz de integrarse en otros espacios, como el hogar, en exteriores y oficinas. Innovadora y fiel a sí misma, Lapalma está preparada para explorar nuevas oportunidades y mercados, para afrontar nuevos desafíos.

Sustainable Passion

Here at Lapalma, we have always shown a commitment to the environment, from the way we run our factory through to the materials that we use in it. We select only FSC-certified timber from sustainable sources, employ 100% recyclable raw materials - wood, steel, plywood panels and fabrics - and make minimum use of plastics. Every single one of our products can potentially be turned back into raw material through disassembly and recycling.

Concern for the environment is an intrinsic part of Lapalma's operations and is a value that is embraced by the whole company. As a result of our efforts, German certification body TÜV has certified our production system to EN ISO 9001 standard for efficiency and quality and to EN ISO 14001 standard for environmental compatibility.

Our new headquarters (8,000 square meters, soon to be expanded) has been designed with photovoltaic panels on the roof, meaning we not only produce sufficient energy for our operations, but also generate a surplus which is fed back into the national grid. Our efforts to minimize environmental impact by cutting CO2 emissions and to continue investing in innovation are challenges we face each day with renewed commitment and passion.

Nachhaltige Leidenschaft

Seit je her hat Lapalma von der Auswahl der Materialien bis zur ihrer Verarbeitung viel Wert auf den Umweltschutz gelegt. Das Unternehmen wählt nur FSC-zertifizierte Materialien und solche, die bis zu ihren Ursprüngen kontrolliert sind: Rohstoffe und vollständig recycelbare Materialien wie Holz und Stahl, Schichtholz und Stoff.

Die Verwendung von Kunststoff ist auf ein Minimum reduziert. Jedes Produkt von Lapalma kann – demontiert und recycelt – wieder zu Rohstoff werden.

Inzwischen ist die Achtung für die Umwelt ein intrinsischer Grundwert des Unternehmens geworden, ein Faktor, durch den Lapalma wichtige Zertifikationen erlangen konnte, wie das deutsche TÜV-Siegel EN ISO 9001, das Effizienz und Qualität des Produktionszyklus prämiert, und das Siegel EN ISO 14001 für die Umweltfreundlichkeit.

Der neue Firmensitz von 8000 qm – ein weiterer Ausbau ist in Arbeit – wurde in Nullenergiebauweise errichtet. Solarpaneele decken den gesamten Energiebedarf der Firma und produzieren einen Überschuss, der ins Stromnetz eingespeist wird. Durch kontinuierliche Investition in Innovationen stellt sich Lapalma täglich mit neuem Engagement und Leidenschaft der Herausforderung die Umweltbelastung durch die Verringerung der CO2-Emissionen zu reduzieren.

Passion soutenable

Lapalma a toujours accordé une grande attention à l'environnement, qu'il s'agisse de l'usine ou du choix des matériaux utilisés. L'entreprise sélectionne des essences de bois certifiées FSC et contrôlées dès leur origine; des matières premières et des matériaux totalement recyclables comme le bois, l'acier, le multiplis et le tissu. Elle réduit au minimum l'emploi de matières plastiques. Chaque produit de Lapalma - désassemblé et recyclé - peut redevenir matière première.

L'attention à l'environnement est désormais une valeur intrinsèque et partagée au sein de l'entreprise. Ce facteur a permis à Lapalma d'obtenir d'importantes certifications, délivrées par l'organisme allemand TÜV: le label EN ISO 9001, qui récompense l'efficacité et la qualité du cycle de production, et le label EN ISO 14001 qui reconnaît le respect de l'environnement dont fait preuve la société.

Le nouveau siège de l'entreprise - 8000 m² en phase d'expansion ultérieure - a été quant à lui conçu afin d'assurer son autonomie énergétique, et ce grâce à l'installation de panneaux photovoltaïques qui couvrent la totalité des besoins en énergie de l'entreprise, et produisent même un surplus ensuite réinvesti. Réduire l'impact sur l'environnement, grâce à la diminution des émissions de CO2, et continuer à investir dans l'innovation, voilà le défi que Lapalma relève chaque jour avec application et passion.

Pasión sostenible

Lapalma ha siempre demostrado una gran sensibilidad hacia el medio ambiente. Desde la fabricación hasta la selección de los materiales que utiliza. La empresa opta por maderas certificadas FSC y controladas desde su origen; materias primas y materiales totalmente reciclables como madera, acero, contrachapado y tela. Se reduce al mínimo el uso de materias plásticas. De hecho, cada uno de los productos de Lapalma – desensamblado y reciclado – se puede volver a utilizar como materia prima.

La sensibilidad hacia el medio ambiente es un valor intrínseco y compartido por todos los que hacemos esta empresa, un factor que ha permitido a Lapalma obtener importantes certificaciones emitidas por el ente alemán TÜV: la EN ISO 9001, que premia eficienia y calidad del ciclo productivo y la EN ISO 14001 que reconoce el respeto por el medio ambiente.

Nuestra nueva sede – 8000 m² en fase de ulterior expansión – ha sido proyectada a su vez para asegurar la autonomía energética gracias a la instalación de paneles fotovoltaicos que cubren el total de las necesidades de la empresa permitiéndonos además reinvertir el superávit energético. Reducir el impacto medioambiental, gracias a la disminución de las emisiones de CO2 y continuar a invertir en innovación son el desafío que Lapalma afronta día a día conompromiso y pasión.

Passione sostenibile

Lapalma ha da sempre mostrato una grande attenzione all'ambiente. Dalla fabbrica alla selezione dei materiali utilizzati. L'azienda seleziona essenze certificate FSC e controllate fin dalla loro origine; materie prime e materiali totalmente riciclabili quali legno, acciaio, multistrato e tessuto. È ridotto al minimo l'utilizzo di materie plastiche. Ogni prodotto di Lapalma - disassemblato e riciclato - può tornare infatti materia prima.

L'attenzione all'ambiente è un valore ormai intrinseco e condiviso all'interno dell'azienda, fattore che ha permesso a Lapalma di ottenere importanti certificazioni rilasciate dall'ente tedesco TÜV: la EN ISO 9001, che premia l'efficienza e la qualità del ciclo produttivo e la EN ISO 14001 che ne riconosce il rispetto ambientale.

La nuova sede dell'azienda - 8000 mq in fase di ulteriore espansione - è stata a sua volta progettata in modo da assicurare un'autonomia energetica grazie all'installazione di pannelli fotovoltaici che coprono il totale fabbisogno energetico aziendale, producendo addirittura un surplus che viene reinvestito. Ridurre l'impatto ambientale, grazie alla diminuzione delle emissioni di CO2, e continuare ad investire in innovazione sono la sfida che Lapalma affronta quotidianamente con impegno e passione.

CUT

design Francesco Rota
2013

Un progetto con tante strutture diverse, tante anime e altrettante possibilità di utilizzo. Per l'esterno la versione è tutta nuda; per l'interno si può prevedere un semplice cuscino, un'imbottitura solo interna, oppure un totale rivestimento, particolarmente morbido e accogliente. È la poltroncina per eccellenza, perfetta per la casa, l'ufficio, l'outdoor.

Encompassing a variety of forms and personalities, Cut offers multiple modes of use. The outdoors version of the chair comes unadorned, while the inside version comes with a simple cushion, an internal upholstery or else in a soft and inviting fully upholstered version. The ultimate lounge chair, perfect for home, office or outdoor use.

Ein Projekt mit vielen verschiedenen Ausführungen, verschiedenen Gesichtern und zahlreichen Nutzungsmöglichkeiten. Für den Außenbereich gibt es die pure Version; für den Innenbereich kann man ein einfaches Kissen, eine Polsterung nur an der Innenseite des Sessels oder eine komplette Polsterung, besonders weich und komfortabel vorsehen. Es ist der Sessel par excellence, perfekt für alle Situationen, zu Hause, im Büro und im Außenbereich.

Un projet aux nombreuses structures, beaucoup d'âmes et autant de possbilités d'utilisation. Pour l'extérieur, la structure est totalement nue; pour l'intérieur, on peut prévoir un simple coussin, un rembourrage sur le seul côté de l'assise, ou bien un revêtement complet, particulièrement moelleux et accueillant.
C'est le petit fauteuil par excellence, parfait pour la maison, le bureau, l'outdoor.

Un proyecto con tantas estructuras diferentes, tantas almas y otras tantas posibilidades de colocación. Para el exterior una versión mínima, para el interior muchas opciones: un simple cojín, acolchado solo en el asiento, o un revestimiento total, especialmente suave y acogedor. Es la butaca por excelencia, perfecta para la casa, la oficina, el outdoor.

cut chair

apta table

cut chair

apta table

cut chair

brio table

cut chair **brio** table

cut chair

rondò table

CUT

design Francesco Rota
2013

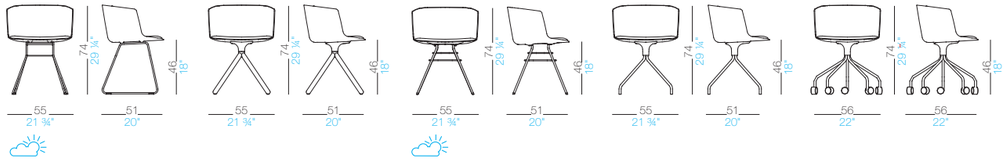
Poltroncina per interno ed esterno con scocca in poliuretano rigido rivestita in tessuto anche in abbinamento di 2 colori. Disponibile con base girevole o fissa in metallo verniciato a polveri o cromo satinato o in frassino.

Small armchair with rigid polyurethane shell for both indoor and outdoor use, upholstered in fabric also in 2 colours. Available with several bases, fix or swivel, of metal lacquered or mat chromed or in ash.

Kleiner Sessel mit Armlehnen, Sitzschale aus Polyurethan-Hartschaum für den Innen- und Außenbereich geeignet, Stoffbezogen auch in zwei-farbiger Kombination. Verfügbar mit verschiedenen pulverlackierten Metallgestellen oder matt verchromt, fix oder drehbar oder in Esche.

Petit fauteuil d'intérieur et d'extérieur avec coque en polyuréthane rigide disponible avec revêtement de tissu aussi dans 2 différents agencements de couleur. Différentes bases sont disponibles soit pivotantes ou fixes en métal laqué en poudre ou chromé mat ou en frêne.

Sillon de exterior y interior con cuerpo en poliuretano rigido revestido con tejido también combinado con 2 colores. Disponible con base en metal lacado en polvo o cromado mate, rotatoria o fija, o en fresno.



	struttura	**frame**	**Gestell**	**structure**	**estructura**
	frassino naturale frassino tinto nero	natural ash ash stained black	Esche natur Esche schwarz gebeizt	frêne naturel frêne teinté noir	fresno natural fresno tinto negro
	verniciata a polvere: nero bianco grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio	powder coated: black white grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio	pulverlackiert: schwarz weiß grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio	laqué en poudre: noir blanc grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio	lacado en polvo: negro blanco grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio
	cromo satinato	mat chromed	matt verchromt	chromé mat	cromado mate
	scocca Baydur® nero Baydur® bianco	**shell** Baydur® black Baydur® white	**Sitzschale** Baydur® schwarz Baydur® weiß	**coque** Baydur® noir Baydur® blanc	**carcasa** Baydur® negro Baydur® blanco
	tessuto	fabric	Stoff	tissu	tejido
	pelle ecopelle nabuk	soft-leather faux leather nabuk	Leder kunstleder nabuk	peau similcuir nabuk	piel ecopiel nabuk

KONRAD

design Anderssen & Voll
2011

Sedia dal disegno sinuoso e morbido. La linea curva delle gambe si allunga dallo schienale e si separa arrivando a terra per dare stabilità. Da un disegno essenzialmente bidimensionale, si sviluppa un oggetto tridimensionale e volumetrico.

Chair with a soft and sinuous design. The legs, developing out from the back rest in a curved movement and diverging as they extend towards the floor, provide stability. A three-dimensional volume developed from what is essentially a two-dimensional design.

Ein Sthul mit geschwungenem, weichem Design. Die gebogene Linie der Beine setzt sich in der Rückenlehne fort und teilt sich dann am Boden um Stabilität zu schaffen. Aus einem wesentlich zweidimensionalen Design entwickelt sich ein dreidimensionales und volumetrisches Objekt.

Chaise au design sinueux et souple. La ligne courbe des pieds s'allonge depuis le dossier et se divise en touchant terre pour donner de la stabilité. On part d'un dessin essentiellement bidimensionnel pour développer un objet tridimensionnel et en volume.

Silla de trazos suaves y sinuosos. La linea curva de las patas baja desde el respaldo y se abre hasta tocar el suelo, dando estabilidad a la pieza. De un diseño esencialmente bidimensional, nace un objeto tridimensional y volumétrico.

KONRAD

design Anderssen & Voll
2011

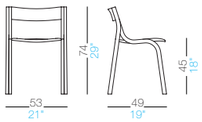
Sedia impilabile realizzata con 7 elementi di legno curvato. Disponibile in diverse finiture e con possibilità di cuscino in pelle.

Stackable chair comprising 7 elements of curved wood. Available in several finishes and with soft leather seat-pad on request.

Stapelbarer Stuhl, der aus 7 gebogenen Holzelementen hergestellt ist. Erhältlich in verschiedenen Ausführungen, auch mit Soft-Lederkissen.

Chaise empilable produite avec 7 éléments en bois courbé. Disponible en plusieurs finitions aussi avec galette en peau.

Silla apilable fabricada totalmente con 7 elementos de madera curvada. Disponible en roble blanqueado, negro poro abierto y en lacado blanco. Cojin opcional en piel.



struttura
rovere sbiancato
nero poro aperto
bianco poro aperto

frame
blanched oak
black open pore
white open pore

Gestell
Eiche gebleicht
schwarz gebeizt offenporig
weiß gebeizt offenporig

structure
chêne blanchi
noir pore ouvert
blanc pore ouvert

estructura
roble blanqueado
negro poro abierto
blanco poro abierto

cuscino
pelle

cushion
soft-leather

Kissen
Softleder

galette
peau

cojin
piel

frame table

konrad chair

OLO

design Francesco Rota
2013

Una sedia leggera, esile e allo stesso tempo solida e impilabile.
Le dimensioni ampie e aperte la rendono comoda e confortevole.
Disegno morbido, angoli arrotondati, supportoin essenza: un pezzo passepartout, atemporale, con qualche eco anni Cinquanta.

Chair that succeeds in being delicate and lightweight and yet solid and stackable.
Olo's broad, open dimensions make it inviting and comfortable. With soft, round-edges and wooden supports, this is a timeless utility piece that carries echoes of 1950s design.

Ein leichter Stuhl, filigran und gleichzeitig solide und stapelbar. Die ausladende Form macht ihn bequem und komfortabel. Weiches Design, abgerundete Ecken, rückenstützend.
Ein zeitloses Passepartout Stück mit einem Hauch der Fünfziger Jahre.

Une chaise légère, fine et en même temps solide et empilable. Ses dimensions amples et ouvertes la rendent pratique et confortable.
Design souple, angles arrondis, avec support en bois: une pièce passe-partout, intemporelle, avec une petite touche années cinquante.

Una silla ligera, fina y al mismo tiempo sòlida y apilable. Su dimensiòn amplia y abierta la hacen còmoda y acogedora. Diseño suave, àngulos redondeados, estructura en madera: una pieza versàtil, atemporal, con ecos de los años cincuenta.

olo chair

apta table

rondò table **olo** chair

OLO

design Francesco Rota
2013

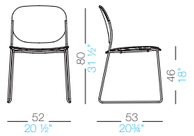
Sedia impilabile su slitta con sedile e schienale in multistrato curvato in varie essenze e colori. Disponibile anche con rivestimento in tessuto. Il telaio è in acciaio cromo satinato o verniciato a polveri.

Stackable chair on a sled base: the seat and back are curved plywood, in various wood finish options or upholstered in fabric. Tubular frame in mat chromed or powder coated steel.

Stapelbarer Stuhl mit Kufengestell, Sitz und Rückenlehne aus geformtem Schichtholz, verfügbar in verschiedenen Holzarten oder lackiert. Erhältlich auch mit Stoffbezug. Matt verchromtes oder pulverlackiertes Metallgestell.

Chaise empilable avec pieds traineau, siège et dossier disponible dans différents types de bois ou laqué ou avec un revêtement de tissu. Structure chromée mat ou laquée en poudre.

Silla apilable con asiento y respaldo en multichapado, en varios acabados de madera o lacado. Disponible también con revestimiento en tejido. Estructura cromada mate o lacada en polvo.



	struttura verniciata a polvere: nero bianco grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio	**frame** powder coated: black white grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio	**Gestell** pulverlackiert: schwarz weiß grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio	**structure** laqué en poudre: noir blanc grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio	**estructura** lacado en polvo: negro blanco grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio
	cromo satinato	mat chromed	matt verchromt	chromé mat	cromado mate
	sedile / schienale rovere sbiancato nero poro aperto bianco poro aperto	**seat / back** blanched oak black open pore white open pore	**Sitz / Rückenlehne** Eiche gebleicht schwarz gebeizt offenporig weiß gebeizt offenporig	**assise / dossier** chêne blanchi noir pore ouvert blanc pore ouvert	**asiento / respaldo** roble blaqueado negro poro abierto blanco poro abierto
	tessuto - remix - cava - esedra - steelcut	fabric - remix - cava - esedra - steelcut	Stoff - remix - cava - esedra - steelcut	tissu - remix - cava - esedra - steelcut	tejido - remix - cava - esedra - steelcut

olo chair **rondò** table

ARIA

design Romano Marcato
2013

Leggera - sia per il peso sia per la forma aerea - e iconica, perché è l'essenza stessa della sedia per esterni: una semplice struttura metallica a sezione quadrata è avvolta da un giro continuo di corda che forma seduta e schienale, lasciando passare, appunto, l'aria. Per uno stile naturale, molto contemporaneo.

Light, both in its weightlessness and aerial shape - iconic, because it is the essential seat for outdoors: a simple metal frame with square section wrapped with rope, forming the seat and the back allowing air to pass through. Overall a natural contemporary style.

Leicht - sowohl durch das geringe Gewicht als auch durch die luftige Form - und symbolisch, da er das Wesen eines Stuhls für den Außenbereich verkörpert: eine einfache Metallstruktur mit einem quadratischen Querschnitt wird von einer unendlich erscheinenden Schnur umhüllt, die Sitzfläche und Rückenlehne bildet und die Luft ungehindert hindurchlässt. Perfekt für einen natürlichen und sehr zeitgenössischen Stil.

Légère- soit pour le poids soit pour la forme aérienne- mais aussi symbolique car elle représente le principe de la chaise pour extérieur. Une simple structure en métal avec section carrée et entourée par une corde sans interruption qui forme assise et dossier en laissant passer l'air. Aria c'est pour un style naturel très contemporain.

Ligera - por el peso, que por la forma aeria - emblemática, porque es la esencia de la silla para el aire libre: una estructura metálica simple con una sección cuadrada tejida por completo en cuerda que forma el asiento y la espalda, dejando pasar el aire. Un estilo natural, muy contemporáneo.

aria chair

brio table

ARIA

design Romano Marcato
2013

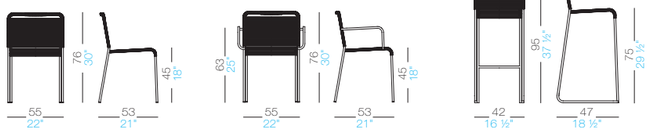
Sedia impilabile con o senza braccioli, telaio in acciaio inox Aisi 316L verniciato a polveri nero, bianco o micro-pallinato. La cordatura è in doppio filo ritorto di poliestere con finitura cotoniera intrecciata a mano. Sgabello fisso nelle stesse finiture della sedia.

Stackable chair with or without arms, in stainless steel Aisi 316L powder coated white, black or sandblasted. Seat and back are handmade with cord in double polyester twisted thread with a cotton finishing. The stool is available in the same finish.

Stapelstuhl mit oder ohne Armlehnen. Gestell aus Edelstahl Aisi 316L weiß oder schwarz pulverlackiert oder sandgestrahlt. Rückenlehne und Sitzfläche sind mit einem Doppelzwirn aus Polyester, der wie Baumwolle wirkt, handgeflochten. Ein Hocker mit fixer Höhe ist in den gleichen Ausführungen wie der Stuhl erhältlich.

Chaise et bridge empilables en acier inox Aisi 316L laqué en poudre blanc, noir ou microbillé. Assise et dossier faites à la main en double fil retordu en polyester avec main cotonnière. Un tabouret avec hauteur fixe est disponible dans la même finition.

Silla apilable con o sin brazos, estructura en acero inoxidable AISI 316L lacado en polvo blanco / negro o arenado. El trenzado es de cuerda doble fibra en poliéster acabada en algodon trenzada a mano. Taburete fijo con el mismo acabado que la silla.



	struttura acciaio inox 316L micropallinato	**frame** stainless steel 316L sandblasted	**Gestell** Edelstahl 316L sandgestrahlt	**structure** acier inox 316L microbillé	**estructura** acero inoxidable 316 L arenado
	verniciata a polvere: nero bianco grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio	powder coated: black white grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio	pulverlackiert: schwarz weiß grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio	laqué en poudre: noir blanc grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio	lacado en polvo: negro blanco grigio medio senape rubino blu notte verde petrolio
	sedile / schienale corda lino tabacco nero	**seat / back** cord lino tabacco nero	**Sitz / Rückenlehne** Schnur lino tabacco nero	**assise / dossier** corde lino tabacco nero	**asiento / respaldo** cuerda lino tabacco nero

aria chair **brio** table

FEDRA

design Leonardo Rossano
2004

Essenziale, moderna, easy. La sedia Fedra - in continuità con il gusto modernista danese - ne rinnova la tradizione, grazie a linee decisamente contemporanee e a diverse declinazioni cromatiche e materiche, che permettono di utilizzarla ovunque. Il modello rivestito in stoffa aggiunge sensorialità e calore.

Essential, modern and informal. The Fedra chair provides a new take on a Danish modernist style but with decidedly contemporary lines. A number of colour and material options means Fedra can be used in a variety of settings, while an upholstered version offers added sensoriality and warmth.

Essentiell, modern, einfach. Der Stuhl Fedra- in Einklang mit modernistischem dänischem Design - erfrischt die Tradition mit ausgesprochen zeitgenössischen Linien und diversen Variationen von Farben und Materialien, so dass er überall verwendbar ist. Das mit Stoff bezogene Modell verwöhnt mit Wärme und Sinnlichkeit.

Essentiel, moderne, easy. La chaise Fedra, dans la continuité du goût moderniste danois, en renouvelle la tradition grâce à des lignes résolument contemporaines et à différentes déclinaisons de couleurs et matières, qui permettent de l'utiliser partout. Le modèle recouvert de tissu ajoute sensorialité et chaleur.

Esencial, moderna, informal. La silla Fedra - en continuidad con el gusto modernista Danés - renueva la tradición, gracias a líneas decididamente contemporáneas y a diferentes opciones cromáticas y matéricas, que permiten de entregrarla en a cualquier ambiente. El modelo revestido en tela añade sensorialidad y calor.

FEDRA

design Leonardo Rossano
2004

Sedia impilabile con telaio in acciaio inox Aisi 304 micro-pallinato. La scocca in multistrati, in diverse finiture, è caratterizzata da un assottigliamento nella parte superiore che ne aumenta la flessibilità . Disponibile anche rivestita in tessuto.

Stackable chair with base in sandblasted stainless steel Aisi 304. Wooden shell, in several finishes, with thickness variation for a light flexibility of the back or upholstered with fabric.

Stapelstuhl mit Gestell in sandgestrahltem Edelstahl Aisi 304. Sitzfläche und Rückenlehne aus formgepresstem Multiplex in verschiedenen Ausführungen mit unterschiedlicher Materialstärke für mehr Flexibilität. Auch mit Stoff bezogen erhältlich.

Chaise empilable avec piètement en acier inox Aisi 304 microbillé avec coque en multiplis en différentes finitions avec différente épaisseur pour une légère flexibilité du dossier. Disponible aussi revêtue en tissu.

Silla apilable con estructura en acero inoxidable Aisi 304 arenado. Asiento y respaldo en contrachapado de madera con variación de espesor en la parte superior para aumentar la flexibilidad. Disponibles en varios acabados de madera o revestida en tejido.

struttura
acciaio inox
micropallinato

frame
stainless steel
sandblasted

Gestell
Edelstahl
sandgestrahlt

structure
acier inox
microbillé

estructura
acero inoxidable
arenado

scocca
rovere sbiancato
rovere noce scuro
nero poro aperto

shell
blanched oak
oak stained dark-walnut
black open pore

Sitzschale
Eiche gebleicht
Eiche dunkel nussbaum gebeizt
schwarz gebeizt offenporig

coque
chêne blanchi
chêne teinté wengé
noir pore ouvert

carcasa
roble blanqueado
roble nogal oscuro
negro poro abierto

rivestimento
tessuto

upholstery
fabric

Polsterung
Stoff

revêtement
tissu

revestido
tejido

fedra chair

apta table

PASS

design Hee Welling
2012

Poltroncina imbottita, dal profilo ondulato e compatto. Design fluido e linee snelle, ergonomia e grande comfort, Pass ha un volume avvolgente reso però più leggero dalla struttura su cui poggia e per questo si può utilizzare in ogni ambiente, casa o ufficio, anche grazie alla varietà di colori e finiture della collezione.

Padded lounge chair with undulating compact profile, whose fluid, sleek lines and comfortable, ergonomic forms wrap themselves around the seated body. Contrast is provided by the lightness of the supporting structure, making it suitable for use in the home and the office. Available in a variety of colours and finishes.

Gepolsterter Sessel, kompaktes, geschwungenes Profil. Fließendes Design und klare Linien, Ergonomie und Komfort. Pass hat ein umhüllendes Volumen, wirkt aber durch die Struktur, auf der er ruht, optisch leichter. Auf diese Weise kann man Pass in jedem Raum, zu Hause oder im Büro verwenden, nicht zuletzt dank der Vielfalt von Farben und Oberflächen der Kollektion.

Petit fauteuil rembourré au profil ondulé et compact. Design fluide et lignes sveltes, ergonomie et grand confort. Pass présente un volume enveloppant allégé par la structure sur laquelle il repose. la chaise peut être utilisée dans tout type d'environnement, maison ou bureau, car il offre une infinité de couleurs et de finitions.

Butaca acolchada, de perfil ondulado y compacto. Diseño fluido con líneas esbeltas, ergonomía y gran confort; Pass nace con un volumen envolvente que gana levedad en la estructura que la sostiene. La variedad de colores y acabados de la colección
la hacen ideal para vestir cualquier ambiente de la casa o la oficina.

konrad chair

fedra chair

pass chair

stil chair

pass chair

apta table

PASS

design Hee Welling
2012

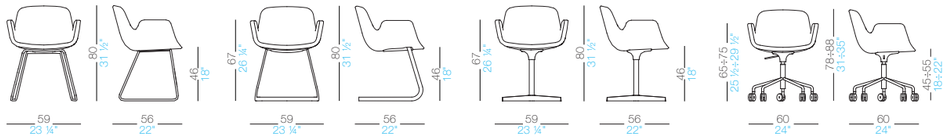
Poltroncina imbottita in schiumato ignifugo rivestito in tessuto, pelle o eco-pelle anche con abbinamento di 2 colori. Disponibile con base finitura cromo satinato o verniciata a polveri a slitta, girevole su base a croce in alluminio, cantilever o regolabile in altezza su ruote.

Upholstered chair with fire retardant foam covered in fabric, soft leather or ecoleather also in 2 colours, with swivel 4 star aluminium base, 5 star base with castors, cantilever or sled base which are either mat chromed or powder coated.

Gepolsterter Armlehnstuhl aus schwer entflammbarem Schaumstoff mit Bezug aus Soft-Leder, Kunstleder oder Stoff, auch in zwei verschiedenen Farben. Gestell matt verchromt oder pulverlackiert: Kufen- oder Freischwingergestell, drehbar auf zentraler Säule mit Kreuzfuß in Aluminium oder höhenverstellbar mit Rollen.

Petit fauteuil avec mousse ignifugée et revêtue en tissu, peau ou éco-peau avec possibilité de combinaison de deux couleurs. Base centrale pivotante en fusion d'aluminium chromé mat ou laqué en poudre. Disponible aussi avec piétement luge ou roulettes.

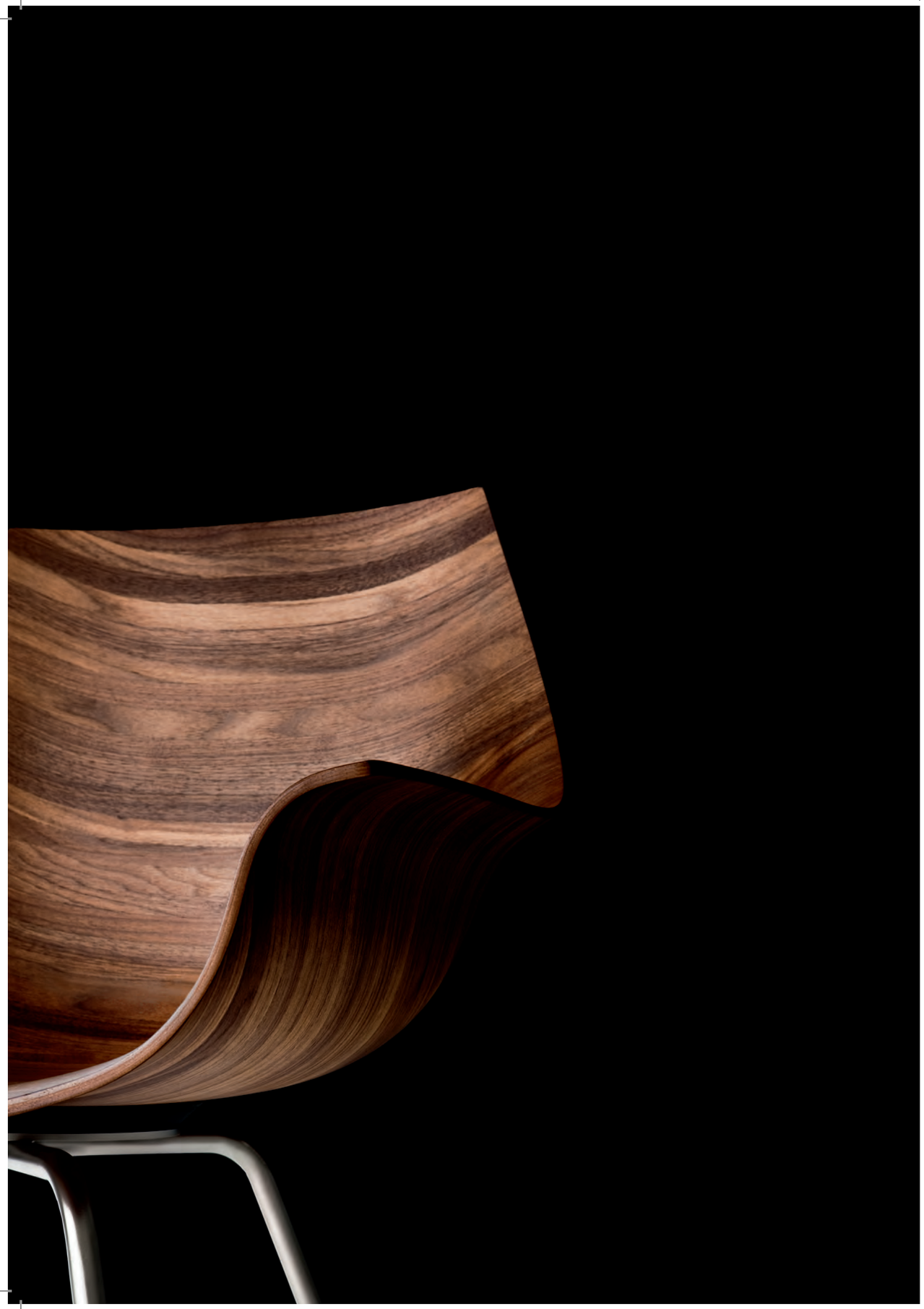
Sillon, con espuma resistente al fuego, revestido en tejido, piel y eco-piel: se pueden combinar dos colores. Base giratoria a forma 4 estrellas en fusión de aluminio, con base a 5 ruedas, cantiléver o base trineo, pueden ser en acero cromado mate o lacados en polvo.



struttura cromo satinato	**frame** mat chromed	**Gestell** matt verchromt	**structure** chromé mat	**estructura** cromado mate
verniciata a polvere: nero bianco	powder coated: nero bianco	pulverlackiert: nero bianco	laqué en poudre: nero bianco	lacado en polvo: nero bianco
rivestimento tessuto	**upholstery** fabric	**Polsterung** Stoff	**revêtement** tissu	**revestido** tejido
pelle	soft-leather	Softleder	peau	piel
ecopelle	ecoleather	Kunstleder	peau synthétique	ecopiel

pass chair

brio side table



COX

design ON Ostwald+Nolting
2005

Classico contemporaneo per questa sedia dal disegno raffinato, dove la seduta è plasmata su un foglio di materia che, malleabile, forma la curva della scocca, si piega morbidamente nei braccioli, sostiene la schiena. Le varianti di materiali e gambe fanno sì che sia adatta alla casa, all'ufficio, al contract.

A classic and refined contemporary design, employing a malleable material moulded to form the curve of the seat shell, the gently rounded arm rests and the back rest. The various options available in terms of materials and legs make Cox well suited to home, office and contract use.

Klassisch zeitgenössisch. Raffiniertes Design. Der Sitz ist aus einer Materialfläche geformt, so entstehen die Kurven der Arm- und Rückenlehne. Die Variationen von Gestellformen und Materialien machen seine Verwendung sowohl im privaten Bereich als auch im Büro- und Objektbereich ideal.

Classique contemporain pour cette chaise au design raffiné, où l'assise est modelée sur une feuille de matière malléable qui forme la courbe de la coque, se plie souplement au niveau des accoudoirs et soutient le dos. Les variantes proposées pour les matériaux et les pieds lui permettent de s'adapter à la maison, au bureau, au contract.

Clásico contemporaneo para esta silla de diseño refinado, donde el asiento es plasmado en una lámina de madera que, maleable, forma la curva de la carcasa, se dobla suavemente en los brazos, sostiene el respaldo. La variedad de acabados y patas la hacen fácilmente integrable en la casa, en la oficina, en el contract.

COX

design ON Ostwald+Nolting
2005

DESIGN PLUS

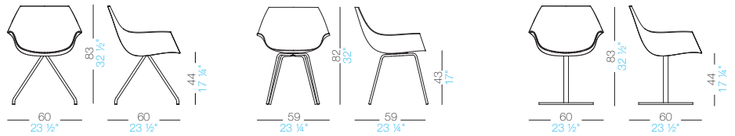
Sedia con scocca in multistrati curvato con tecnologia 3D. Base in acciaio inox Aisi 304 micro-pallinato con 4 gambe fisse, trespolo girevole o base tonda con finitura “tela di lino” su colonna. Disponibile in varie finiture di legno e con cuscino in pelle o interamente rivestita in cuoio.

Chair formed of a single shell using 3D ply moulding technology with 4 leg base in sandblasted stainless steel, fix or swivel, or with central leg and round base in steel with « linen fabric » pattern. The seat is available in several finishes with the option of a soft leather seat pad or totally upholstered in leather.

Stuhl mit Sitzschale aus formgepresstem Multiplex mit 3D-Furnier. Festes Gestell mit vier Beinen, drehbares Gestell mit Kreuzfuß oder zentraler Säule in sandgestrahltem Edelstahl Aisi 304 und Bodenplatte aus Edelstahl mit „Leinenstruktur“. In verschiedenen Ausführungen, auch mit Soft-Lederkissen oder komplett in Leder bezogen erhältlich.

Chaise avec assise en bois pliée avec technologie 3D et base en acier inox Aisi 304 microbillé avec quatre pieds, piètement central pivotant ou avec colonne sur base inox finition «toile de lin ». Assise en plusieurs finitions de bois, disponible aussi avec galette en peau ou entièrement revêtue en cuir.

Silla con asiento en contrachapado de madera formada con tecnología 3D. Base en acero inoxidable Aisi 304 arenado, con base fija a 4 patas, pedestal giratorio con base redonda con trama “tela de lino”. Disponible en varios acabados de madera también con cojin de piel o totalmente tapizada en cuero.



struttura acciaio inox micropallinato	**frame** stainless steel sandblasted	**Gestell** Edelstahl sandgestrahlt	**structure** acier inox microbillé	**estructura** acero inoxidable arenado
scocca rovere sbiancato rovere noce scuro noce Canaletto nero poro aperto	**shell** blanched oak oak stained dark-walnut Canaletto walnut black open pore	**Sitzschale** Eiche gebleicht Eiche dunkel nussbaum gebeizt Nussbaum Canaletto schwarz gebeizt offenporig	**coque** chêne blanchi chêne teinté wengé noyer Canaletto noir pore ouvert	**carcasa** roble blanqueado roble nogal oscuro nogal Canaletto negro poro abierto
cuoio	leather	Leder	cuir	cuero
cuscino pelle	**cushion** soft-leather	**Kissen** Softleder	**galette** peau	**cojin** piel

apta table

cox chair

OTIUM

design Mario Ruiz
2010

Che sia un divano da meditazione, da lettura o da ozio, non importa. Il binomio legno e pelle su struttura in acciaio è quanto mai raffinato, chic, intellettuale. La linea poligonale del perimetro ha bordi arrotondati che ammorbidiscono il disegno.
Il rivestimento in pelle regala il fascino del dettaglio sartoriale.

A sofa for contemplation, reading, relaxing, combining wood and leather on a steel frame, Otium is the height of intellectual chic, refinement and elegance. Its polygonal contours feature rounded borders which soften the design, while the addition of leather upholstery achieves an attractive “tailored” look.

Ob es ein Sofa für Meditation, Lesen oder Freizeit ist, spielt keine Rolle. Die Kombination von Holz und Leder mit einem Stahlrahmen ist sehr raffiniert, chic, intellektuell. Die polygonale Linie der Kontur hat abgerundete Kanten, die das Design weich erscheinen lassen.
Der Bezug aus Leder versprüht den Charme der Schneiderkunst.

Canapé de méditation, de lecture ou de repos? Peu importe. L’association du bois et du cuir sur une structure en acier est tout ce qu’il y a de plus raffiné, de plus chic, de plus intellectuel. La ligne polygonale du périmètre présente des bords arrondis qui adoucissent le dessin. Le revêtement en cuir offre le charme du détail couture.

Un sofá para la meditación, para la lectura o para el ocio, poco importa. Madera y cuero sobre estructura de acero dan vida a un binomio absolutamente refinado, chic, intelectual. La línea poligonal del perímetro con sus bordes redondeados suaviza el diseño. El tapizado en cuero logra un atractivo detalle de lujo.

OTIUM

design Mario Ruiz
2010

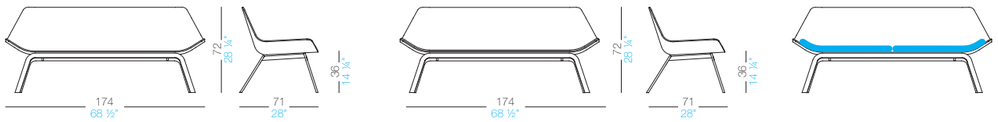
Divanetto con monoscocca di multistrati curvata con la tecnologia 3D, disponibile in varie finiture. Base in acciaio inox Aisi 304 micro-pallinato. Possibilità di sovra-scocca o cuscini in pelle.

Bench formed of a single shell using 3D ply moulding technology, available in various finishes. Base is sandblasted stainless steel Aisi 304. Optional seat-pad or cushions in soft leather available.

Sofa mit Sitzschale aus formgepresstem Multiplex mit 3D-Furnier in verschiedenen Ausführungen. Gestell aus sandgestrahltem Edelstahl Aisi 304. Auch mit Soft-Lederpolsterung oder Sitzkissen aus Soft-Leder erhältlich.

Banquette avec mono-coque en multiplis produite grâce à la technologie 3D, disponible en plusieurs finitions. Base en acier inox Aisi 304 microbillé et possibilité de revêtement de l'assise en peau ou avec coussins.

Sofa totalmente producido con un unica carcasa de contrachapado de madera formada con tecnología 3D, disponible en varios acabados. Base en acero inoxidable Aisi 304 arenado. Posibilidad de cojines o asiento-respaldo en piel.



struttura
acciaio inox
micropallinato

frame
stainless steel
sandblasted

Gestell
Edelstahl
sandgestrahlt

structure
acier inox
microbillé

estructura
acero inoxidable
arenado

scocca
rovere sbiancato
noce Canaletto

shell
blanched oak
Canaletto walnut

Sitzschale
Eiche gebleicht
Nussbaum Canaletto

coque
chêne blanchi
noyer Canaletto

carcasa
roble blanqueado
nogal Canaletto

rivestimento interno
pelle

internal upholstery
soft-leather

Innenbezug
Softleder

revêtement interne
peau

tapizado
piel

cuscino
pelle

cushion
soft-leather

Kissen
Softleder

coussin
peau

cojin
piel

MIUNN

design Karri Monni
2011

Una forma a guscio, in legno, avvolgente: la sedia e lo sgabello - con varianti di gambe e altezze diverse - si adattano con versatilità a piani e tavoli di ogni tipo. Forma che sostiene e accompagna la schiena, assecondando con una linea morbida la posizione seduta.

An embracing egg-shaped shell in wood, with several base and height options, suitable for any kind of table. A shape that provides a support to the back with soft lines gently cradling the sitter.

Eine Schalenform aus Holz, umhüllend: Stuhl und Hocker - mit unterschiedlichen Gestellen und in verschiedenen Höhen - lassen sich vielseitig mit Tischen jeglicher Art kombinieren. Die Form unterstützt den Rücken, gibt ihm Halt und folgt der Sitzposition mit einer weichen Linie.

En forme de coque, en bois, enveloppante: la chaise et le tabouret - avec plusieurs piètements et differentes hauteurs- s'adaptent facilement à chaque type de plateaux. La forme soutient le dos, en suivant la position assise avec une ligne sinueuse.

La forma de concha, en madera, acojedora: la silla y taburete - con varios tipos de piernas y alturas - se adaptan con versatilidad a todo tipo mesas. Forma que apoya y acompaña la espalda, favorenciendo una posición sentada suave.

miunn chair **brio** table

miunn stool **brio** table

brio table **miunn** stool **miunn** chair

MIUNN

design Karri Monni
2011

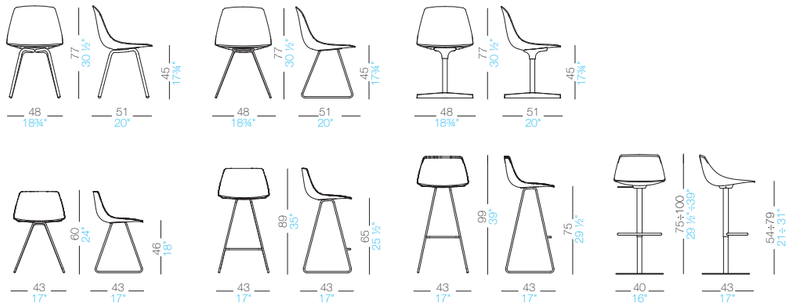
Sistema di sedute con scocca in multistrati curvato con tecnologia 3D in varie finiture o interamente rivestita in tessuto o cuoio. Base girevole a croce, su 4 gambe o a slitta, in acciaio cromo satinato o verniciato a polveri. Lo sgabello può essere fisso in tre diverse altezze o con altezza regolabile e sedile girevole su colonna in acciaio inox AISI 304 micro-pallinato e base rivestita in acciaio finitura “tela di lino”.

System of seating formed of a single shell using 3D ply moulding technology in several wood finishes or totally upholstered in fabric or leather. 4 star aluminium base, 4 legs base or sled base, which are either mat chromed or powder coated. Stool with three different fix height or height adjustable with swivel seat on sandblasted stainless steel AISI 304 and base covered by a stainless steel sheet with “linen fabric” pattern.

Stuhlfamilie mit Sitzschale aus formgepresstem Multiplex mit 3D-Furnier in verschiedenen Ausführungen oder in Leder oder Stoff gepolstert. Gestell mit zentraler Säule und Kreuzfuß, vier Beinen oder Schlittengestell, matt verchromt oder pulverlackiert. Der Hocker ist auch in drei verschiedenen Höhen erhältlich oder höhenverstellbar mit Säule aus sandgestrahltem Edelstahl AISI 304 und einer Bodenplatte aus Edelstahl in „Leinenstruktur“.

Système de sièges avec coque en multiplis courbé avec technologie 3D en plusieurs finitions de bois, ou revêtue en cuir ou tissu. Structure en acier chromé mat ou laqué en poudre avec piétement central pivotant, 4 pieds ou traineau. Tabouret fixe en trois hauteurs ou réglable avec assise pivotante sur colonne en acier inox AISI 304 microbillé et base revêtue en acier inox finition « toile de lin ».

Familia de sillas con carcasa en madera contrachapada formada con tecnologia 3D, varios acabados o completamente revestida en tejido o piel. Estructura en acero cromado mate o lacado en polvo con pedestal giratorio, 4 patas o trineo. Taburete fijo en 3 diferentes alturas o con altura regulable, asiento giratorio; columna en acero inoxidable AISI 304 arenado. Base en metal revestido en acero inoxidable con trama en “tela de lino”.



	struttura acciaio inox micropallinato	**frame** stainless steel sandblasted	**Gestell** Edelstahl sandgestrahlt	**structure** acier inox microbillé	**estructura** acero inoxidable arenado
	cromo satinato solo sgabello regolabile	mat chromed only heigh adjustable stool	matt verchromt nur höhenverstellbarer Hocker	chromé mat seulement tabouret reglable	cromado mate solo taburete altura regulable
	verniciata a polvere: nero bianco	powder coated: black white	pulverlackiert: schwarz weiß	laqué en poudre: noir blanc	lacado en polvo: negro blanco
	scocca rovere sbiancato rovere noce scuro noce Canaletto nero poro aperto	**shell** blanched oak oak stained dark-walnut Canaletto walnut black open pore	**Sitzschale** Eiche gebleicht Eiche dunkel nussbaum gebeizt Nussbaum Canaletto schwarz gebeizt offenporig	**coque** chêne blanchi chêne teinté wengé noyer Canaletto noir pore ouvert	**carcasa** roble blanqueado roble nogal oscuro nogal Canaletto negro poro abierto
	laccato bianco	white lacquered	weiß lackiert	laqué blanc	lacado blanco
	rivestimento cuoio	**upholstery** leather	**Polsterung** Leder	**revêtement** cuir	**revestido** cuero
	tessuto	fabric	Stoff	tissu	tejido

MIUNN

miunn stool **miunn** chair **brio** table

LINK

design Hee Welling
2012

Form follows technique: il disegno deriva dalla tecnica di lavorazione del legno dove il foglio sagomato e piegato può facilmente prendere forma, tridimensionalità. Un elemento metallico - link - unisce le due ali dello schienale.
La fessura dello schienale rende visivamente leggera e aerea la sedia. Nei modelli in legno naturale, le venature oblique, quasi disegnate, sembrano nervature di una foglia, rinforzando l'aspetto essenzialmente naturale della sedia.

Form here follows technique, with the design of the Link taking its cue from methods used for shaping and bending, which offer a strong three dimensionality.
The "link" is a metal element joining the backrest's two wings, while the slot in the backrest gives the chair a light, airy feel. In wooden models, the oblique grain, which has an almost graphic quality, recalls the veins of a leaf, reinforcing the chair's natural appearance.

Die Form folgt der Technik: Das Design entwickelt sich aus der Technik der Holzverarbeitung, bei dem das Holz durch Biegung in seine dreidimensionale Form gebracht wird. Ein metallisches Element verbindet die beiden Flügel der Rückenlehne. Der Schlitz in der Rückenlehne macht den Stuhl optisch hell und luftig. Bei den Modellen in Naturholz, erscheint die natürliche Holzmaserung fast wie gezeichnet und erinnert an die Rippen eines Blattes, was den essentiell natürlichen Ausdruck des Stuhls verstärkt.

Form follows technique: le dessin découle de la technique de travail du bois, où la feuille façonnée et pliée peut facilement prendre forme, tridimensionalité.
Un élément métallique - link - unit les deux ailes du dossier. La fente de ce dernier donne à la chaise une légèreté visuelle et la rend aérienne. Dans les modèles en bois naturel, les veines obliques, presque dessinées, ressemblent aux nervures d'une feuille et renforcent l'aspect essentiellement naturel de cette chaise.

Form follows technique: el diseño deriva de la técnica de transformación de la madera donde la lámina modelada y doblada adquiere fácilmente forma, tridimensionalidad.
Un elemento metálico - link - une las dos alas del respaldo. La hendidura del respaldo la hace una silla visualmente ligera y aérea. En los modelos de madera natural, las vetas oblicuas, casi dibujadas, recuerdan las venas de una hoja, resaltando el aspecto esencialmente natural de la silla.

link stool

panco table

link chair **albero** rack

LINK

design Hee Welling
2012

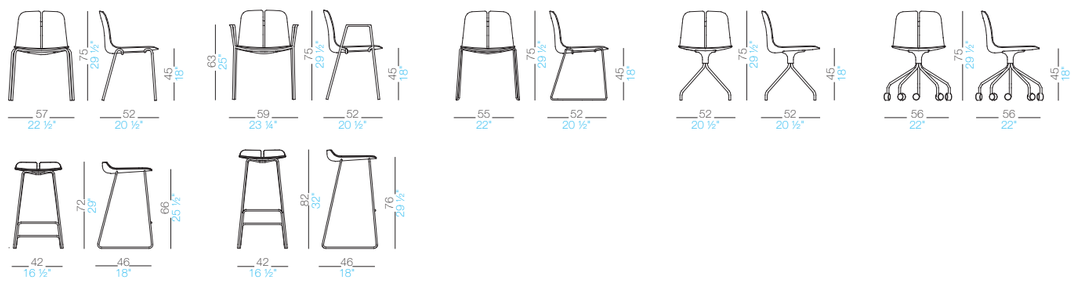
Sistema di sedute con o senza braccioli, con base in diverse varianti: centrale girevole, su ruote, a slitta o 4 gambe impilabile e con possibilità di aggancio per sale conferenze e meeting. Disponibile in varie finiture, con possibilità di aggiungere un cuscino rivestito. Telaio in acciaio cromo satinato o verniciato a polveri con piedini in politene e feltro. Disponibile anche in versione sgabello.

With or without arms, frame of either 4 legs, four star base or castors on five star base both with swivel or sled base, it can be stacked for large-scale use and storage, or linked in rows for meeting and conference rooms. The curved plywood shell is available in several finishes with a seat pad as option. The base can be mat chromed or powder coated with glides in polythene with felt. This seating program includes a fix height stool.

Stuhl mit oder ohne Armlehne, mit Kufen- oder Vierbeingestell oder drehbar mit mehrstrahligem Fuß, auch mit Rollen. In manchen Ausführungen stapelbar und mit Verbindungssystem zur Aufstellung in Reihen für Konferenz- und Meetingräume erhältlich. In verschiedenen Ausführungen, auch mit Sitzkissen lieferbar. Gestell aus Metall, matt verchromt oder pulverlackiert, mit Gleitern aus Polyethylen mit Filzeinsatz. Ein Hocker mit fester Höhe ist auch erhältlich.

Système de sièges sans ou avec accoudoirs et base centrale pivotante, sur roulettes, piètement traineau ou 4 pieds, empilable pour une utilisation à grande échelle avec possibilité d'union pour une salle conférence. Disponible en plusieurs finitions avec possibilité d'ajouter une galette. Base en acier chromé mat ou laqué en poudre avec patins en polythène et feutre. Ce programme de sièges prévoit aussi un tabouret fixe.

Con o sin brazos, base giratoria central sobre ruedas o base a trineo, puede ser apilable para uso a gran escala y posibilidad de sistema de conexion para sala de conferencias. La carcasa en madera contrachapada, disponible en varios acabados y con cojin opcional. Estructura de acero cromado mate o lacado en polvo con tacos en polietileno y fieltros. Disponible también taburete fijo.



struttura cromo satinato	**frame** mat chromed	**Gestell** matt verchromt	**structure** chromé mat	**estructura** cromado mate
verniciata a polvere: nero bianco	powder coated: nero bianco	pulverlackiert: nero bianco	laqué en poudre: nero bianco	lacado en polvo: nero bianco
scocca rovere sbiancato frassino naturale noce Canaletto nero poro aperto	**shell** blanched oak natural ash Canaletto walnut black open pore	**Sitzschale** Eiche gebleicht Esche Nussbaum Canaletto schwarz gebeizt offenporig	**coque** chêne blanchi frêne noyer Canaletto noir pore ouvert	**carcasa** roble blanqueado fresno natural nogal Canaletto negro poro abierto
laccato bianco	white lacquered	weiß lackiert	laqué blanc	lacado blanco
cuscino pelle	**cushion** soft-leather	**Kissen** Softleder	**galette** peau	**cojin** piel
tessuto	fabric	Stoff	tissu	tejido

link chair **rondò** table

ALBERO

design Fabio Bortolani
2004

Appendiabiti con aste ad altezze differenziate in metallo verniciato a polveri o cromato opaco con base in acciaio inox finitura “tela di lino” e feltri.

Coat-Hanger with arms at different heights in powder coated metal or mat chromed with stainless steel base with “linen fabric pattern” and felt.

Kleiderständer pulverlackiert oder matt verchromt. Bei der matt verchromten Ausführung ist die Bodenplatte aus Edelstahl mit „Leinenstruktur“.

Portemanteau entièrement laqué en poudre ou chromé mat avec base en acier inox finition “toile de lin” et feutre.

Perchero con barras a diferentes alturas en metal lacado en polvo o cromado mate, base en acero inoxidable trama tela de lino

	struttura	**frame**	**Gestell**	**structure**	**estructura**
	cromo satinato	mat chromed	matt verchromt	chromé mat	cromado mate
	verniciata a polvere:	powder coated:	pulverlackiert:	laqué en poudre:	lacado en polvo:
	nero	black	schwarz	noir	negro
	bianco	white	weiß	blanc	blanco
	grigio medio	grigio medio	grigio medio	grigio medio	grigio medio
	senape	senape	senape	senape	senape
	rubino	rubino	rubino	rubino	rubino
	blu notte	blu notte	blu notte	blu notte	blu notte
	verde petrolio	verde petrolio	verde petrolio	verde petrolio	verde petrolio

STIL

design Patrick Norguet
2009

Metallo colorato e leggerissimo, per una sedia che dichiara da subito la sua «forma di sedia». Stessa analogia per lo sgabello. Un unico materiale - il metallo - e un gioco di colori brillanti, permette accostamenti e composizioni senza limiti. Nasce per l'outdoor, ma si adatta benissimo anche all'interno.

Extremely light and produced in coloured metal, Stil are chairs and stools that are unashamedly chair and stool like. The use of a single material - metal - and the range of bright lively colours mean unlimited combinations and arrangements can be achieved. Designed for outdoor use but suitable for use inside too.

Farbiges und superleichtes Metall für einen Stuhl, dessen Form sich sofort selbst erklärt. Analoges gilt für den Hocker. Ein einziges Material - Metall - und ein Spiel von leuchtenden Farben ermöglicht grenzenlose Kombinationen und Kompositionen. Entwickelt für den Außenbereich macht er sich aber auch perfekt im Innenraum.

Métal coloré et hyper léger, pour une chaise qui affirme sans ambages sa «forme de chaise». Même analogie pour le tabouret. Un seul matériau - le métal - et un jeu de couleurs brillantes permettent des associations et compositions illimitées. Né pour l'outdoor, il s'adapte toutefois parfaitement à l'intérieur.

Metal lacado, super liviano, para una silla que declara inmediatamente su «forma de silla». La misma analogía vale para el taburete. Un único material - el metal - y un juego de colores brillantes, que consiente combinaciones y composiciones sin límites. Ideada para el outdoor, se adapta perfectamente a ambientes interiores.

stil chair

brio table

seltz table

STIL

design Patrick Norguet
2009

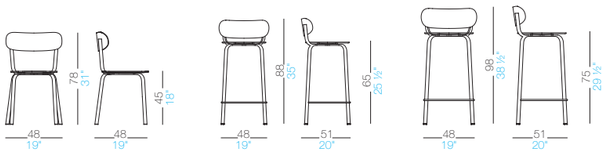
Sedia impilabile e sgabello in due altezze interamente in metallo verniciato a polveri con possibilità di cuscino in tessuto tecnico termoformato color antracite. La sedia è anche disponibile con sedile e schienale in poliuretano nero. Piedini in politene.

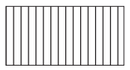
Stackable chair and stool in two heights entirely in powder coated metal; thermoformed fabric seat pad colour anthracite also available. The chair comes also with seat and back in black polyurethane. Glides in polythene.

Stapelbarer Stuhl und Hocker in zwei verschiedenen Höhen aus pulverlackiertem Metall auch mit hitzegeformtem Stoffkissen anthrazit lieferbar. Der Stuhl ist auch mit Sitz und Rückenlehne aus Polyurethan erhältlich. Gleiter aus Polyethylen.

Chaise empilable et tabouret en deux hauteurs entièrement en métal laqué en poudre avec possibilité de coussin en tissu technique thermoformé couleur anthracite. Chaise aussi disponible avec assise et dossier en polyuréthane noir. Pieds en polyéthylène.

Silla apilable y taburete en dos alturas con estructura enteramente en metal lacado en polvo disponible con cojin en tejido termoformado color antracita. La silla esta también disponible con asiento y respaldo en poliuretano. Tacos en polietileno.





struttura
verniciata a polvere:
nero
bianco
grigio medio
senape
rubino
blu notte
verde petrolio
poliuretano nero
solo per sedia

frame
powder coated:
black
white
grigio medio
senape
rubino
blu notte
verde petrolio
black polyurethane
for chair only

Gestell
pulverlackiert:
schwarz
weiß
grigio medio
senape
rubino
blu notte
verde petrolio
Polyurethan schwarz
nur für stuhl

structure
laqué en poudre:
noir
blanc
grigio medio
senape
rubino
blu notte
verde petrolio
polyuréthane noir
pour chaise seulement

estructura
lacado en polvo:
negro
blanco
grigio medio
senape
rubino
blu notte
verde petrolio
poliuretano negro
solo para silla

cuscino
tessuto antracite

cushion
anthracite fabric

Kissen
Stoff anthrazit

galette
tissu anthracite

cojin
tejido antracita

THIN

design Karri Monni
2004

Nordica e rigorosa: la parte in legno sostiene armonicamente la sagoma del corpo, come una seconda pelle fine e sottile. Ma, quasi impercettibilmente, il legno si ispessisce nella parte centrale, la sua consistenza è appena svelata dalla luce: questa variazione di spessore fa sì che la sedia - pur rimanendo leggera visivamente - sia molto resistente. Un classico del contract.

An example of Scandinavian sobriety and rigour, Thin's wooden shell curves harmoniously, cradling the body like a fine second skin. The wood is thickened in the central section almost imperceptibly, making the chair very resistant while at the same time retaining a lightness of form. A classic contract piece.

Nordisch und und strikt in der Form: der hölzerne Teil unterstützt auf harmonische Weise, wie eine zweite Haut, fein und zart, den Körper. Aber fast unmerklich ist das Holz im mittleren Bereich dicker, kaum erkennbar. Diese unterschiedlichen Materialstärken machen den Stuhl trotz seiner filigranen Anmutung sehr haltbar. Ein Klassiker.

Nordique et rigoureuse: la partie en bois soutient harmonieusement la forme du corps, comme une seconde peau fine et légère. Mais, de manière presque imperceptible, le bois s'épaissit dans la partie centrale et sa consistance est à peine révélée par la lumière: cette épaisseur variable rend la chaise très résistante tout en lui conservant sa légèreté visuelle.

Nórdica y rigurosa: la estructura de madera sostiene armónicamente la silueta del cuerpo, como una segunda piel fina y sutíl. Pero, casi imperceptible, la madera se engrosa en la parte central, su consistencia es revelada apenas por la luz: esta variación de espesor hace que la silla - que no deja de ser ligera a la vista - sea una pieza extremamente resistente. Un clásico del contract.

thin chair

mutka table

THIN

design Karri Monni
2004

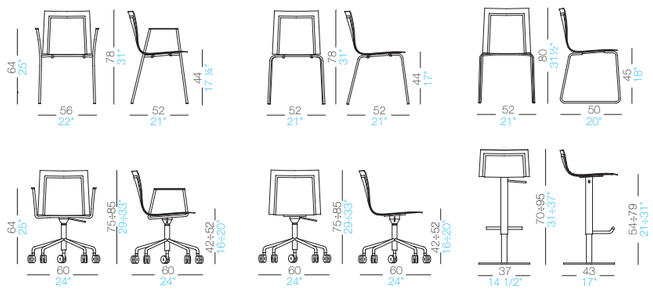
Famiglia di sedute, con o senza braccioli, anche impilabili, con sedile in multistrati con spessore differenziato, abbinato a varie tipologie di telaio in acciaio inox Aisi 304 micropallinato: 4 gambe e slitta impilabili, base centrale regolabile in altezza con ruote. Scocca in varie finiture di legno o interamente rivestita in cuoio con cuciture a vista. È disponibile anche una sovra-scocca rivestita in tessuto o pelle. Si completa con lo sgabello girevole ad altezza regolabile, con telaio in acciaio inox Aisi 304 micropallinato e base rivestita in acciaio finitura “tela di lino”.

Family of chairs with or without arms, also stackable, with frame of sandblasted stainless steel Aisi 304, available in various models: 4-leg frame, sled base, castors with height adjustable swivel seat. Wooden shell with thickness variation for a light flexibility and fine profile: available in several wood finishes also with seat pad in fabric or soft leather or totally upholstered in leather with top stitching. It is complemented by a matching stool with swivel seat and adjustable height. Column of sandblasted stainless steel, base covered with a stainless steel sheet with “linen fabric” pattern.

Stuhl mit oder ohne Armlehnen, auch stapelbar, mit Sitzschale aus formgepresstem Multiplex mit unterschiedlicher Materialstärke und verschiedenen Gestelltypen in sandgestrahltem Edelstahl Aisi 304: Vierbein- oder Schlittengestell, zentrale, höhenverstellbare Säule mit Rollen. Sitzschale aus Holz in verschiedenen Ausführungen, auch mit Innenbezug in Soft-Leder oder Stoff oder komplett mit Leder bezogen mit Ziernähten. Die Produktgruppe wird erweitert durch einen drehbaren Hocker mit Höhenverstellung durch Gasdruckfeder und Gestell in sandgestrahltem Edelstahl Aisi 304 und mit Bodenplatte aus Edelstahl mit „Leinenstruktur“.

Collection de chaises et bridges aussi empilables avec 4 pieds ou piètement traineau en acier inox Aisi 304 microbillé ou sur roulettes pour assise pivotante et hauteur réglable. La coque en multiplis avec variation d’épaisseur est disponible en plusieurs finitions aussi avec coussin en tissu ou peau ou entièrement revêtue en cuir avec couture apparente. La famille est completée par un tabouret avec assise pivotante et réglable en hauteur avec structure en acier inox microbillé et base finition ”toile de lin”.

Familia de sillas, con o sin brazos, también apilable, con estructura de acero inoxidable Aisi 304 arenado, disponible en varios modelos: con 4 patas, base a trineo, base con rieda, asiento giratorio y altura regulable. Carcasa de madera varios acabados, con variación de espesor para mayor flexibilidad, mas comodidad y con un perfil refinado. También disponible con cojin anterior del asiento en tejido o piel o totalmente revestida en cuero con costura visibile. La collección ofrece un taburete con altura regulable en acero inoxidable y base en acero Aisi 304 con trama en “tela de lino”.



	struttura acciaio inox micropallinato	**frame** stainless steel sandblasted	**Gestell** Edelstahl sandgestrahlt	**structure** acier inox microbillé	**estructura** acero inoxidable arenado
	scocca rovere sbiancato rovere noce scuro noce Canaletto nero poro aperto	**shell** blanched oak oak stained dark-walnut Canaletto walnut black open pore	**Sitzschale** Eiche gebleicht Eiche dunkel nussbaum gebeizt Nussbaum Canaletto schwarz gebeizt offenporig	**coque** chêne blanchi chêne teinté wengé noyer Canaletto noir pore ouvert	**carcasa** roble blanqueado roble nogal oscuro nogal Canaletto negro poro abierto
	laccato bianco	white lacquered	weiß lackiert	laqué blanc	lacado blanco
	cuoio	leather	Leder	cuir	cuero
	rivestimento interno pelle solo per sedia	**internal upholstery** soft-leather for chair only	**Innenbezug** Softleder nur für Stuhl	**galette** peau pour chaise seulement	**tapizado** piel solo para silla
	tessuto solo per sedia	fabric for chair only	Stoff nur für Stuhl	tissu pour chaise seulement	tejido solo para silla

HOLE

design Enzo Berti
1998

Feritoia o maniglia, segno grafico o sagoma in negativo.
Il buco è un vuoto dalla presenza forte, dà equilibrio al pieno del legno curvato, ne alleggerisce la superficie continua.
Il buco a finestra guida intuitivamente la funzione: prendere la sedie per spostarla, sollevarla, impilarla.

Handle or letterbox, graphic mark or negative outline? The Hole's hole is a void with a strong presence that offsets the fullness of the curved wood and provides relief to the continuity of its surface. It also prompts an intuitive use of the piece, inviting us to pick it up and move, lift or stack it.

Schlitz oder Griff. Grafisches Zeichen oder Negativform. Das Loch formt ein Vakuum, das dem Stuhl eine besondere Präsenz verleiht, es schafft eine Unterbrechung im gebogenen Holz, Leichtigkeit in der durchgehenden Oberfläche. Das Fensterloch impliziert intuitiv den Gebrauch: den Stuhl heben, versetzen, stapeln.

Meurtrière ou poignée, signe graphique ou contour en négatif. Le trou est un vide à la forte présence, il équilibre le plein du bois cintré, en allège la surface continue. Le trou en forme de fenêtre indique intuitivement la fonction: prendre la chaise pour la déplacer, la soulever, l'empiler.

Mirilla o asidero, símbolo gráfico o silueta en negativo. La abertura crea un vacío de fuerte presencia, da equilibrio al todo de la madera curvada, dona ligereza a la superficie continua. El rectángulo a ventana guía intuitivamente la función: aferrar la silla para moverla, levantarla, apilarla.

hole stool **panco** table

HOLE

design Enzo Berti
1998

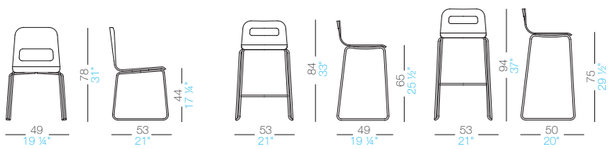
Sedia e sgabello in due altezze, impilabili, con seduta in multistrati in varie finiture o in laminato bianco. Sedia disponibile anche con sovrascocca in tessuto o pelle. Il telaio è in tubo d'acciaio inox Aisi 304 micro-pallinato.

Stackable chair and stool in two heights, with a curved plywood shell in several wood finishes or white laminate. The chair is also available with seat pad in fabric or soft leather. The frame is in sandblasted stainless steel Aisi 304

Stuhl oder Hocker in zwei verschiedenen Höhen, stapelbar, mit Sitzschale aus Holz in verschiedenen Ausführungen oder in Laminat weiß. Der Stuhl ist auch mit Sitzkissen aus Soft-Leder oder Stoff lieferbar. Das Gestell ist aus sandgestrahltem Edelstahl Aisi 304.

Chaise et tabouret en deux hauteurs, empilables avec une coque en multiplis en plusieurs finitions de bois ou lamifié blanc. Chaise disponible aussi avec coussin en tissu ou peau. La base est en acier inox Aisi 304 microbillé.

Silla y taburete en dos diferentes alturas, apilable con asiento en varios acabados de madera o laminado blanco. Silla también disponible con cojin anterior en tejido o piel. La estructura es en acero Aisi 304 arenado.



	struttura acciaio inox micropallinato	**frame** stainless steel sandblasted	**Gestell** Edelstahl sandgestrahlt	**structure** acier inox microbillé	**estructura** acero inoxidable arenado
	scocca rovere sbiancato rovere noce scuro nero poro aperto	**shell** blanched oak oak stained dark-walnut black open pore	**Sitzschale** Eiche gebleicht Eiche dunkel nussbaum gebeizt schwarz gebeizt offenporig	**coque** chêne blanchi chêne teinté wengé noir pore ouvert	**carcasa** roble blanqueado roble tintado nogal oscuro negro poro abierto
	laccato bianco	white lacquered	weiß lackiert	laqué blanc	lacado blanco
	laminato bianco	white laminate	Laminat weiß	lamifié blanc	laminado blanco
	rivestimento interno pelle solo per sedia	**internal upholstery** soft-leather for chair only	**Innenbezug** Softleder nur für Stuhl	**galette** peau pour chaise seulement	**tapizado** piel solo para silla
	tessuto solo per sedia	fabric for chair only	Stoff nur für Stuhl	tissu pour chaise seulement	tejido solo para silla

frame table **hole** chair

CUBA+CUBO

design Enzo Berti
1998

Linee geometriche e ortogonali, dall'apparenza rigorosa e rigida, rivelano un sorprendente comfort, grazie alla sagomatura della seduta, alla curva flessibile dello schienale. La collezione Cuba+Cubo si declina sul tema del quadrato - nero, bianco, legno naturale - e della linea sottile della struttura.

Although their geometric lines and right angles result in a rigorous, rigid appearance, these pieces offer a surprising degree of comfort thanks to the profiling of the seat and the flexible curve of the back rest. The Cuba+Cubo collection plays on the relationship between the solid squares of black, white and natural wood and the slender lines of the frame.

Geometrische und orthogonale Linien, von strenger und rigoroser Erscheinung, entfalten dank der Gestaltung des Sitzes und der flexiblen Krümmung der Rückenlehne einen überraschenden Komfort. Die Serie Cuba+Cubo dekliniert sich auf dem Thema des Quadrats - schwarz, weiß, natürliches Holz- und aus der feinen Linie der Struktur.

Des lignes géométriques et orthogonales, à l'apparence rigoureuse et rigide, cachent un surprenant confort grâce au moulage de l'assise, à la courbe souple du dossier. La collection Cuba+Cubo se décline sur le thème du carré - noir, blanc, bois naturel - et de la ligne fine de la structure.

Lineas geométricas y otagonales, de apariencia rigurosa y rígida, revela un sorprendente confort, gracias al perfilado del asiento, a la curva flexible del respaldo. La colección Cuba+Cubo se declina en el concepto de cuadrado - negro, blanco, madera natural - y en la línea sutil de la estructura.

brio table

cubo stool **cuba** chair **brio** table

CUBA+CUBO

design Enzo Berti
1998

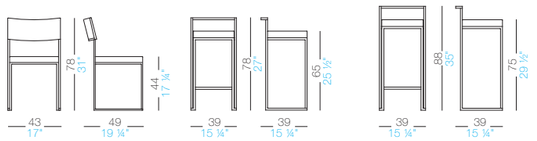
Sedia e sgabello in due altezze, impilabili, con telaio in acciaio cromo satinato. Schienale e sedile in varie finiture di legno o rivestiti in cuoio con cuciture a vista.

Stackable chair and stool in two heights. Metal frame of mat chromed steel with seat and back in several wooden finishes or covered in leather with top stitching.

Stapelbarer Stuhl und Hocker in zwei verschiedenen Höhen mit Gestell aus matt verchromtem Metall. Sitz und Rückenlehne aus Holz in verschiedenen Ausführungen oder mit Lederbezug mit Ziernähten erhältlich.

Chaise et tabouret en deux hauteurs, empilables avec structure en acier chromé mat. Assise et dossier en plusieurs finitions de bois ou en cuir avec couture apparente.

Silla y taburete apilable, en dos diferentes alturas, estructura en acero cromado mate, asiento-respaldo en varios acabados de madera o revestidos en cuero con costura visible.



	struttura cromo satinato	**frame** mat chromed	**Gestell** matt verchromt	**structure** chromé mat	**estructura** cromado mate
	sedile / schienale faggio sbiancato faggio noce scuro	**seat / back** blanched beech beech stained dark-walnut	**Sitz / Rückenlehne** Buche gebleicht Buche dunkel nussbaum gebeizt	**assise / dossier** hêtre blanchi hêtre teinté wengé	**asiento / respaldo** haya blanqueada haya nogal oscuro
	laccato bianco laccato nero	white lacquered black lacquered	weiß lackiert schwarz lackiert	laqué blanc laqué noir	lacado blanco lacado negro
	cuoio	leather	Leder	cuir	cuero

cuba chair

brio table

KAI

design Shin Azumi
2006

Disegno asciutto e rigoroso, la superficie della seduta è caratterizzata da una piegatura non convenzionale che definisce la curvatura dello schienale. È il suo segno particolare. Sgabello o sedia, con braccioli o senza, è realizzata in essenza, laccata o rivestita in tessuto, per soddisfare esigenze diverse.

An unfussy, rigorous design characterized in particular by the unconventional curvature the back rest follows. Produced in stool and chair versions, with or without armrests, in lacquered or upholstered wood, to suit diverse requirements.

Streng und rigoros. Die Oberfläche des Sitzes charakterisiert eine unkonventionelle Faltung, die die Rückenlehne definiert. Das ist sein Merkmal. Stuhl, mit oder ohne, Armlehne, und Hocker bestehen aus lackiertem oder mit Stoff bezogenem Holz und werden unterschiedlichen Bedürfnissen gerecht.

Dessin sec et rigoureux: la surface de la chaise se caractérise par un pli non conventionnel qui marque le cintrage du dossier. C'est son signe particulier. Tabouret ou chaise, avec ou sans accoudoirs, il est réalisé en bois, laqué ou revêtu en tissu, pour satisfaire toutes les exigences.

Diseño seco y riguroso, la superficie del asiento está caracterizada por una línea no convencional que define la curvatura del respaldo. Es el detalle que le confiere identidad. Taburete o silla, con o sin brazos, la carcasa se realiza en madera, lacada o revestida en tela, para satisfacer diferentes necesidades.

apta table

kai chair

panco table

kai stool

KAI

design Shin Azumi
2006

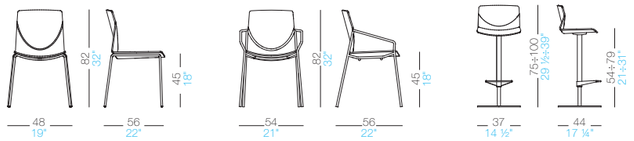
Sedia impilabile con telaio in acciaio Aisi 304 micro-pallinato con o senza braccioli. Piedini in politene con inserto in feltro, scocca in multistrati in varie essenze di legno, con cuscino in pelle o completamente rivestita in tessuto. In abbinamento, lo sgabello KAI regolabile in altezza con seduta girevole e base rivestita in acciaio finitura “tela di lino”. Seduta in varie finiture, con possibilità di cuscino in pelle o rivestita in tessuto o cuoio.

Stackable chair and armchair with base in sandblasted stainless steel Aisi 304, feet in polythene with felt. The curved plywood seat is available in several finishes, with soft leather seat pad on request or totally upholstered in fabric. It is complemented by a height adjustable swivel stool with sandblasted stainless steel column and round base in steel with « linen fabric » pattern. Seat in several finishes, also with seat-pad or upholstered in fabric or leather.

Stapelbarer Stuhl mit oder ohne Armlehnen. Gestell in sandgestrahltem Edelstahl Aisi 304 und Sitzfläche aus formgepresstem Multiplex in verschiedenen Ausführungen. Auch mit Soft-Lederkissen oder komplett in Stoff bezogen erhältlich. Gleiter aus Polyethylen mit Filzeinsatz. Die Produktfamilie wird durch einen drehbaren Hocker mit Höhenverstellung durch Gasdruckfeder, Gestell in sandgestrahltem Edelstahl und Bodenplatte aus Edelstahl mit „Leinenstruktur“ bereichert. Sitzschale in verschiedenen Ausführungen auch mit Sitzkissen lieferbar oder mit Stoff oder Leder bezogen erhältlich.

Chaise et bridge empilables avec structure en acier inox Aisi 304 microbillé et patins en polythène avec feutre. La coque en multiplis courbé est disponible en plusieurs finitions, avec galette en peau ou totalement revêtue en tissu. KAI est complémentée par un tabouret pivotant à hauteur réglable en acier inox microbillé et base ronde en acier finition « toile de lin ». Assise disponible en plusieurs finitions aussi avec galette ou revêtue en tissu ou cuir.

Silla apilable con estructura en acero inoxidable Aisi 304 arenado con o sin brazos y tacos en politeno y fieltro. Asiento-respaldo en contrachapado de madera en varios acabados y también con cojin en piel o tapizada en tejido. Se complementa con el taburete Kai con altura regulable en varios acabados con la possibilidad de cojin en piel. Base en metal revestido en acero inoxidable con trama en “tela de lino”.



struttura acciaio inox micropallinato	**frame** stainless steel sandblasted	**Gestell** Edelstahl sandgestrahlt	**structure** acier inox microbillé	**estructura** acero inoxidable arenado
scocca sedia rovere sbiancato rovere noce scuro nero poro aperto	**chair shell** blanched oak oak stained dark-walnut black open pore	**Sitzschale Stuhl** Eiche gebleicht Eiche dunkel nussbaum gebeizt schwarz gebeizt offenporig	**coque chaise** chêne blanchi chêne teinté wengé noir pore ouvert	**carcasa silla** roble blanqueado roble tintado nogal oscuro negro poro abierto
tessuto	fabric	Stoff	tissu	tejido
scocca sgabello rovere sbiancato rovere noce scuro nero poro aperto	**stool shell** blanched oak oak stained dark-walnut black open pore	**Sitzschale Hocker** Eiche gebleicht Eiche dunkel nussbaum gebeizt schwarz gebeizt offenporig	**coque tabouret** chêne blanchi chêne teinté wengé noir pore ouvert	**carcasa taburet** roble blanqueado roble tintado nogal oscuro negro poro abierto
laccato bianco	white lacquered	weiß lackiert	laqué blanc	lacado blanco
tessuto	fabric	Stoff	tissu	tejido
cuoio	leather	Leder	cuir	cuero
cuscino pelle	**cushion** soft-leather	**Kissen** Softleder	**galette** peau	**cojin** piel
tessuto	fabric	Stoff	tissu	tejido

LEM

design Shin & Tomoko Azumi
2000

Iconico sgabello, forma chiusa e perfetta, linea che contiene il necessario, il minimo, l'indispensabile. Eleganza misurata e senza tempo. Dalla prima idea, si sviluppa un'intera famiglia, di colori brillanti, diverse texture e vari materiali.
Un classico di Lapalma per il contract, utilizzato ovunque con grande versatilità.

An iconic stool. The lines of its closed, perfect form delineate the minimum indispensable volume, achieving a measured and timeless elegance. An entire family of Lem stools featuring a range of bright colours, and a variety of textures and materials has now been developed on the basis of the initial concept.
A versatile Lapalma classic for the contract segment, used widely for a broad range of requirements.

Eine Hocker-Ikone, geschlossene und perfekte Form. Eine auf das notwendige, unverzichtbare minimierte Linie. Zurückhaltende und zeitlose Eleganz. Von der ersten Idee aus entwickelt sich eine ganze Familie von brillianten Farben, diversen Texturen und verschiedenen Materialien. Ein Klassiker von Lapalma, der überall in großer Vielfalt eingesetzt wird.

Tabouret iconique, formes fermée et parfaite, ligne contenant juste le nécessaire, le minimum, l'indispensable. Elégance mesurée et intemporelle.
À partir d'une première idée, toute une famille se développe, aux couleurs brillantes, aux diverses textures et aux matériaux variés. Un classique de Lapalma pour le contract, utilisé partout avec une grande flexibilité.

Taburete icónico, forma cerrada y perfecta, una línea que contiene lo necesario, lo mínimo, lo indispensable. Elegancia sobria y sin tiempo. De la primera idea, se desarrolla una entera familia, de colores brillantes, de diferentes tapizados, variedad en los materiales. Un clásico de Lapalma para el contract, usado con versatilidad en todos los espacios.

LEM

design Shin & Tomoko Azumi
2000

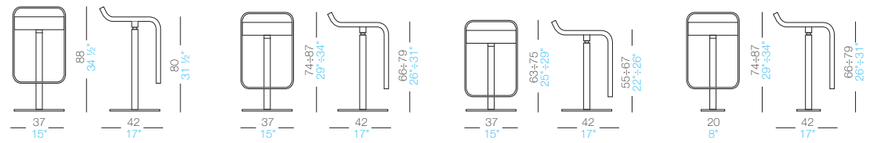
Sgabello ad altezza fissa o regolabile, con telaio in acciaio cromo satinato e base rivestita in acciaio finitura “tela di lino” o interamente verniciato a polveri bianco o nero. Disponibile anche in versione cromo nero. Seduta in varie finiture. Possibilità di meccanismo di ritorno per il sedile e fissaggio al pavimento con base Ø 20 cm particolarmente adatto al settore ristorazione o in ambienti ad alta frequentazione.

Stool with fixed or adjustable height with swivel seat. Frame of mat chromed steel, with base covered by a stainless steel sheet with “linen fabric” pattern or entirely white or black powder coated. Also available in black chrome. Seat in several finishes. LEM is also available with “swing-back system” for the seat and floor-fixing base Ø 20 cm. especially suitable for catering and high frequency areas.

Drehbarer Barhocker, mit Höhenverstellung durch Gasdruckfeder oder fixer Höhe. Rahmen aus Metall, matt verchromt, und Bodenplatte aus Edelstahl mit „Leinenstruktur“ oder Gestell komplett weiß oder schwarz pulverlackiert oder schwarz verchromt. Die Sitzfläche ist in verschiedenen Ausführungen erhältlich. LEM gibt es auch mit „Swing-back“-Mechanismus für den Sitz und Basis Ø 20 cm zur Bodenbefestigung, besonders geeignet für Bars und andere öffentliche Räume.

Tabouret avec assise pivotante, hauteur fixe ou réglable avec piston à gaz. Structure en acier chromé mat et base en métal revêtue avec acier inox finition ”toile de lin” ou entièrement laqué en poudre blanc ou noir. Disponible aussi en version chromé noir brillant. Assise en plusieurs finitions. LEM est aussi disponible avec système de retour de l’assise et base Ø 20 cm pour la fixation au sol, idéal dans le secteur restauration rapide ou dans espaces à haute fréquentation.

Taburete de altura fija o regulable, estructura de acero cromado mate y base en metal revestido en acero inoxidable con trama “tela de lino”, o completamente lacado en polvo negro o blanco. Disponible también en la version cromado negro lúcido. Asiento en varios acabados.
El taburete LEM es disponible con mecanismo de vuelta automàtico y alineamiento del asiento, con base para montaje en el suelo Ø 20 cm. particularmente útil en el sector de la hoteleria o en áreas publicas.



	struttura cromo satinato	**frame** mat chromed	**Gestell** matt verchromt	**structure** chromé mat	**estructura** cromado mate
	cromo nero lucido	shiny black chromed	schwarz glänzend verchromt	chromé noir brillant	cromado negro lúcido
	verniciata a polvere: nero bianco	powder coated: black white	pulverlackiert: schwarz weiß	laqué en poudre: noir blanc	lacado en polvo: negro blanco
	sedile faggio sbiancato rovere sbiancato rovere noce scuro noce Canaletto nero poro aperto	**seat** blanched beech blanched oak oak stained dark-walnut Canaletto walnut black open pore	**Sitz** Buche gebleicht Eiche gebleicht Eiche dunkel nussbaum gebeizt Nussbaum Canaletto schwarz gebeizt offenporig	**assise** hêtre blanchi chêne blanchi chêne teinté wengé noyer Canaletto noir pore ouvert	**asiento** haya blanqueada roble blanqueado roble nogal oscuro nogal Canaletto negro poro abierto
	laccato bianco laccato nero	white lacquered black lacquered	weiß lackiert schwarz lackiert	laqué blanc laqué noir	lacado blanco lacado negro
	acciaio inox	stainless steel	Edelstahl	acier inox	acero inoxidable
	Corian white Glacier	Corian white Glacier	Corian White Glacier	Corian White Glacier	Corian white Glacier
	cuoio / pelle	leather / soft leather	Leder / Softleder	cuir / peau	cuero / piel
	tessuto	fabric	Stoff	tissu	tejido
	laminato	laminate	Laminat	lamifié	laminado
	cemento	concrete	Beton	béton	cemento

MAK

design Patrick Norguet
2012

Verve francese per questo sgabello a tutto tondo e circolare, allegro e dinamico. Un gioco di anelli o cerchi perfettamente proporzionati, formano schienale, poggiapiedi e seduta, bilanciando il fusto staticamente portante. La struttura bianca o nera, è abbinata a tessuti dai colori brillanti, perfetti per uno stile giovane, moderno e informale.

French design flair is behind this cheerful colourful and dynamic stool. A series of perfectly proportioned rings and circles form back rest, foot rest and seat, providing horizontal relief to the vertical of the supporting post. The stool's white or black frame is combined with coloured fabrics to ensure a youthful modern look.

Französische Verve präsentiert sich bei diesem gänzlich runden, kreisförmigen, heiteren und dynamischen Hocker. Ein Spiel von perfekt proportionierten Ringen oder Kreisen formt Rückenlehne, Fußstütze und Sitzfläche und bildet ein Gleichgewicht um die tragende Achse. Die weiße oder schwarze Struktur, mit Stoffen in kräftigen Farben kombiniert ist ideal für einen jugendlichen Stil, modern und informell.

Verve française pour ce tabouret complètement rond, joyeux et dynamique. Un jeu d'anneaux ou de cercles parfaitement proportionnés forment dossier, repose-pieds et assise, équilibrant le pied porteur statique. La structure, noire ou blanche, est associée à des couleurs brillantes, parfaites pour un style jeune, moderne et informel.

Brío Diseño francés para este taburete exento y circular, alegre y dinámico. Un juego de anillos o círculos perfectamente proporcionados, forman el respaldo, reposapiés y asiento, equilibrando la estaticidad del eje portante. A la estructura blanca o negra se asocian telas de colores brillantes, perfectas para un estilo joven, moderno e informal.

MAK

design Patrick Norguet
2012

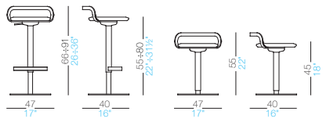
Sgabello girevole fisso o regolabile in altezza, con struttura verniciata a polveri bianco o nero e sedile leggermente imbottito in tessuto o pelle.

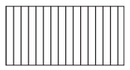
Swivel stool, fix or height adjustable with black or white powder coated metal frame and seat in fabric or soft leather.

Drehbarer Hocker, höhenverstellbar oder mit fixer Höhe, mit Gestell, weiß oder schwarz pulverlackiert, und Sitzschale mit Stoff oder Soft-Leder bezogen.

Tabouret avec assise pivotante en hauteur fixe ou réglable. Structure en métal laqué en poudre blanc ou noir avec assise en tissu ou peau.

Taburete con asiento giratorio y altura regulable o fija. Estructura en metal lacado en polvo blanco o negro y asiento revestido en piel o tejido





struttura
verniciata a polvere:
nero
bianco

frame
powder coated:
black
white

Gestell
pulverlackiert:
schwarz
weiß

structure
laqué en poudre:
noir
blanc

estructura
lacado en polvo:
negro
blanco

sedile
tessuto

seat
fabric

Sitz
Stoff

assise
tissu

asiento
tejido

pelle

soft-leather

Softleder

peau

piel

CONTINUUM

design Fabio Bortolani
2011

Una linea disegna il volume. Come un fermaglio metallico per fogli, Continuum è un nastro che si piega morbidamente e diventa tridimensionale. Ogni elemento - il poggiapiedi o la seduta - è inglobato senza interruzioni nel suo percorso.

A line containing a volume or a metal paperclip. Continuum bends gently round to form a three dimensional loop. Every element from footrest through to seat is seamlessly included in a single smooth trajectory.

Eine Linie formt das Volumen. Continuum ist ein Band, daß sich sanft biegt und so dreidimensional wird. Jedes Element - der Sitz, wie die Fußstütze - ist ohne Unterbrechung in seine Bewegung einbeschrieben.

Une ligne dessine le volume. Comme un trombone, Continuum est un ruban qui se plie mollement et se fait tridimensionnel. Chaque élément - repose -pieds ou assise, est englobé sans interruption dans son parcours.

Una línea que define el volumen. Como un clip metálico para papeles, Continuum es una cinta que se curva suavente volviéndose tridimensional. Cada elemento - la estructura, el asiento - es englobado sin interrupción en su trayectoria.

CONTINUUM

design Fabio Bortolani
2011

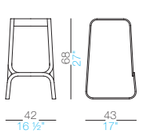
Sgabello in due altezze in acciaio inox AISI 304 micro-pallinato o verniciato a polveri. La seduta, che segue il contorno della struttura, può essere in rovere sbiancato, tinto nero, laccato bianco o rivestita in pelle.

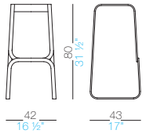
Stool in two heights with frame in sandblasted stainless steel AISI 304 or powder coated. The curved seat, gently following the frame, is available in blanched oak, black stained, white lacquered or upholstered in soft leather.

Hocker in zwei verschiedenen Höhen mit Gestell aus sandgestrahltem Edelstahl AISI 304 oder pulverlackiert. Die Sitzschale folgt den Konturen des Gestells und ist in Eiche gebleicht, schwarz gebeizt, weiß lackiert oder mit Soft-Leder bezogen lieferbar.

Tabouret en deux hauteurs, fait avec un seul tube en acier inox AISI 304 microbillé ou laqué en poudre. L'assise courbé, qui suit le bord de la structure est en chêne blanchi, teinté noir, laqué blanc ou revêtue en peau.

Taburete disponible en dos alturas, en acero inoxidable AISI 304 arenado o lacado en polvo. El asiento se encaja perfectamente al contorno de la estructura, puede ser en roble blanqueado, negro poro abierto, lacado blanco o tapizado en piel.





	struttura acciaio inox micropallinato	**frame** stainless steel sandblasted	**Gestell** Edelstahl sandgestrahlt	**structure** acier inox microbillé	**estructura** acero inoxidable arenado
	verniciata a polvere: nero bianco	powder coated: black white	pulverlackiert: schwarz weiß	laqué en poudre: noir blanc	lacado en polvo: negro blanco
	sedile laccato bianco	**seat** white lacquered	**Sitz** weiß lackiert	**assise** laqué blanc	**asiento** lacado blanco
	rovere sbiancato nero poro aperto	blanched oak black open pore	Eiche gebleicht schwarz gebeizt offenporig	chêne blanchi noir pore ouvert	roble blanqueado negro poro abierto
	pelle	soft-leather	Softleder	peau	piel

GIRO

design Fabio Bortolani
2011

È uno sgabello dalla forma archetipica: sgabello della memoria, del passato, della tradizione. Rivisitato in modo attuale, ha come elemento caratterizzante la vite, che regola la seduta all'altezza desiderata. Un disco lievemente concavo per la seduta e quattro sottili gambe di metallo fissate a un cerchio, ne garantiscono la stabilità.

An archetypal stool shape drawing on memory, past and tradition, revisited in a modern style. The key feature here is the screw mechanism which allows the user to adjust the stool to their required height. A slightly concave disc-shaped seat and four slender metal legs secured to a circle band ensure stability.

Giro ist ein Hocker mit archetypischer Form: ein Hocker der Erinnerungen, der Vergangenheit und Tradition. Wiederaufgelegt in aktueller Art und Weise, hat er als charakteristisches Element ein Schraubgewinde, das die Sitzhöhe reguliert. Eine leicht konkave Scheibe als Sitzfläche und vier schlanke Metallbeine, an einem Kreis befestigt, garantieren seine Stabilität.

C'est un tabouret à la forme archétypale: un tabouret de la mémoire, du passé, de la tradition. Revisité de manière actuelle, il se caractérise par une vis, qui règle l'assise à la hauteur souhaitée. Un disque légèrement concave pour l'assise et quatre fins pieds de métal fixés à un cercle en garantissent la stabilité.

Es un taburete de forma arquetípica: taburete de la memoria, del pasado, de la tradición. Reinterpretado en clave actual, el elemento que lo distingue es el tornillo, que regula el asiento a la altura deseada. Un disco levemente cóncavo para el asiento y cuatro patas de metal estilizadas fijadas a un círculo garantizan su estabilidad.

GIRO

design Fabio Bortolani
2011

Sgabello girevole regolabile in altezza tramite vite. Telaio in acciaio inox AISI 304 micropallinato o verniciato a polveri. Poggiapiedi in acciaio inox. Sedile in multistrati leggermente curvato in varie finiture, rivestito in pelle o in acciaio inox.

Height adjustable stool with screw column. Base in sandblasted stainless steel AISI 304 or powder coated. Foot-rest in stainless steel. Seat in curved plywood in several finishes, upholstered in soft leather or in stainless steel.

Drehbarer Barhocker mit Höhenverstellung durch ein Gewinde. Gestell in sandgestrahltem Edelstahl AISI 304 oder pulverlackiert, Fußstütze immer in sandgestrahltem Edelstahl. Sitz in Multiplex in verschiedenen Holzvarianten, auch mit Soft-Leder bezogen, oder in Edelstahl.

Tabouret pivotant et avec hauteur réglable avec vis. Structure en acier inox AISI 304 microbillé ou laqué en poudre. Repose-pieds toujours en acier inox microbillé. Assise en multiplis en plusieurs finitions, revêtue en peau ou en acier inox.

Taburete con asiento giratorio y altura regulable mediante tornillo. Estructura en acero inoxidable AISI 304 arenado o metal lacado en polvo. Reposa pies siempre en acero inoxidable arenado. Asiento en contrachapado de madera curvada en differentes acabados, revestido en piel o acero inoxidable

	struttura acciaio inox micropallinato	**frame** stainless steel sandblasted	**Gestell** Edelstahl sandgestrahlt	**structure** acier inox microbillé	**estructura** acero inoxidable arenado
	verniciata a polvere: nero bianco	powder coated: black white	pulverlackiert: schwarz weiß	laqué en poudre: noir blanc	lacado en polvo: negro blanco
	sedile rovere sbiancato nero poro aperto	**seat** blanched oak black open pore	**Sitz** Eiche gebleicht schwarz gebeizt	**assise** chêne blanchi noir pore ouvert	**asiento** roble blanqueado negro poro abierto
	laccato bianco	white lacquered	weiß lackiert	laqué blanc	lacado blanco
	inox	stainless steel	Edelstahl	acier inox	acero inoxidable
	pelle	soft-leather	Softleder	peau	piel

LOG

design Shin & Tomoko Azumi
2000

Log è uno sgabello molto semplice, logaritmo di un design pulito.
È il tipico sgabello che serve sia da appoggio sia da seduta,
piacevole presenza in ogni casa e in ogni ambiente.
Lo spessore sottilissimo del legno si sposa per contrasto
con la forma curva, resistente e solida.

An extremely simple stool, Log embodies clean, uncluttered design. Suitable for sitting or placing objects, it looks good in any home or environment. The extremely thin wood employed provides a pleasing contrast with the solidity and resistance of its curved form.

Log ist ein sehr einfaches Möbel, Logarithmus eines klaren Designs. Er ist ein typischer Hocker, der sowohl als Ablage als auch als Sitz dient, ein angenehmer Anblick zuhause und in jeder anderen Umgebung.
Die dünne Materialstärke des Holzes korrespondiert kontrastreich mit der runden, soliden und haltbaren Form.

Log est un tabouret très simple, logarythme d'un design sobre. C'est le typique tabouret pouvant aussi bien servir de table d'appoint que de siège, agréable présence dans toute maison et dans toute pièce. La très fine épaisseur du bois épouse par contraste la forme courbe, résistante et solide.

Log es un taburete simple, logaritmo de un diseño limpio. Es el típico taburete que sirve tanto de apoyo como de asiento, una amena presencia en la casa y en cualquier otro ambiente.
El espesor finísimo de la madera se combina con la forma curva, resistente y sólida en un contraste perfecto y armonioso.

LOG

design Shin & Tomoko Azumi
2000

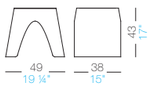
Sgabello in multistrati curvato disponibile in rovere sbiancato, tinto noce scuro o nero poro aperto.

Stool in curved plywood, in blanched oak, stained dark walnut or black open pore.

Hocker aus geformtem Multiplex in Eiche gebleicht, dunkel nussbaum oder schwarz gebeizt.

Tabouret en multiplis disponible en chêne blanchi, teinté wengé ou noir pore ouvert.

Taburete en contrachapado de haya curvada y revestido en roble. Acabados: roble blanqueado, roble tintado nogal oscuro o negro.



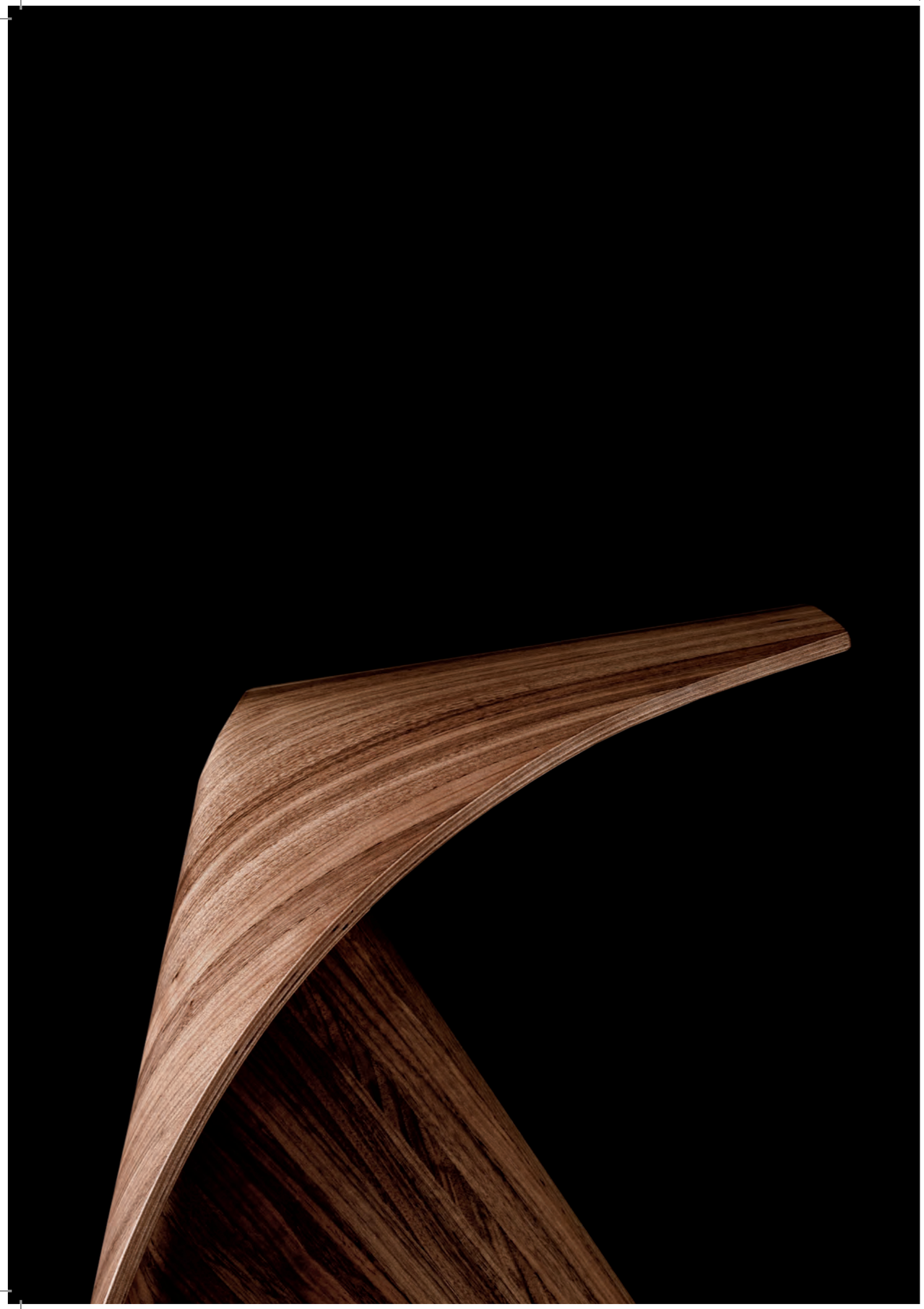
struttura
rovere sbiancato
rovere noce scuro
nero poro aperto

frame
blanched oak
oak stained dark-walnut
black open pore

Gestell
Eiche gebleicht
Eiche dunkel nussbaum gebeizt
schwarz gebeizt offenporig

structure
chêne blanchi
chêne teinté wengé
noir pore ouvert

estructura
roble blanqueado
roble nogal oscuro
negro poro abierto



AP

design Shin Azumi
2010

Quasi un origami di legno, astrazione giapponese.
Foglio tridimensionale di legno, ricorda gli elegantissimi copricapi di stoffa piegata e rigida.
Il disegno è fluido, astratto, ergonomico. La funzionalità, ridotta al minimo, offre una comodità inaspettata.

A piece of wooden origami, the elegant, leaf-like shapes of this Japanese abstract composition recall the starched, folded fabric.
With fluid, ergonomic design, its minimalist forms offer an unexpected degree of comfort.

Quasi ein Origami aus Holz. Japanische Abstraktion.
Ein dreidimensionales Blatt aus Holz, welches die sehr eleganten, aus Stoff gefalteten Kopfbedeckungen der Nonnen thematisiert. Das Design ist fließend, abstrakt, ergonomisch.
Die minimalistische Funktionalität bietet einen unerwarteten Komfort.

Presque un origami de bois, abstraction japonaise. Une feuille tridimensionnelle en bois, qui rappelle les élégantes coiffes en tissu plié et rigide.
Le dessin est fluide, abstrait, ergonomique.
La fonctionnalité, réduite au minimum, offre un confort inattendu.

Casi un origami de madera, abstracción japonesa.
La lámina tridimensional de madera recuerda las elegantes cofias de tela rígida y doblada.
El diseño es fluído, abstracto, ergonómico.
Su funcionalidad, reducida al mínimo, ofrece una comodidad inesperada.

AP

design Shin Azumi
2010

GOOD DESIGN

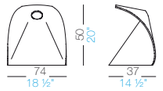
Sgabello impilabile interamente in multistrati curvato in rovere sbiancato, tinto noce scuro, nero poro aperto, noce Canaletto.

Nesting stool in moulded plywood. Available in blanched oak, stained dark walnut, black open pore, Canaletto walnut.

Der stapelbare Hocker aus geformtem Multiplex ist in Eiche gebleicht, dunkel nussbaum oder schwarz gebeizt und Nussbaum Canaletto erhältlich.

Tabouret empilable entièrement en multiplis courbé, disponible en chêne blanchi, teinté wengé, noir pore ouvert ou noyer Canaletto.

Taburete apilable en madera contrachapada, disponible en roble blanqueado, nogal oscuro, negro poro abierto y nogal Canaletto.



struttura
rovere sbiancato
rovere tinto noce
noce Canaletto
nero poro aperto

frame
blanched oak
oak stained dark-walnut
Canaletto walnut
black open pore

Gestell
Eiche gebleicht
Eiche dunkel nussbaum gebeizt
Nussbaum Canaletto
schwarz gebeizt offenporig

structure
chêne blanchi
chêne teinté wengé
noyer Canaletto
noir pore ouvert

estructura
roble blanqueado
roble nogal oscuro
nogal Canaletto
negro poro abierto

ZA SYSTEM

design Shin & Tomoko Azumi
2003

Un sistema che si riproduce all'infinito con elementi curvi e lineari, modulari e flessibili, come un millepiedi.
La semplicità formale del disegno lascia appena intravvedere il punto di contatto, un sostegno metallico a nastro che permette di accostare le sedute con un gioco compositivo.

A system of curved and linear modular elements that can be repeated infinitely with a "millipede" effect. Featuring a design of great formal simplicity, the metal support allowing the various elements to combine is barely visible.

Ein System das sich unendlich mit gekrümmten und linearen, modularen und flexiblen Elementen fortsetzen lässt, wie ein Tausendfüßler.
Die formale Einfachheit des Designs macht die Anschlusspunkte fast unsichtbar. Ein Metallband dient als Unterstützung und erlaubt, die Teile in einem kompositorischen Spiel aneinanderzusetzen.

Un système d'éléments, courbes et linéaires, modulaires et flexibles, qui se reproduisent à l'infini, tel un mille-pattes. La simplicité formelle du dessin révèle à peine le point de contact, un support métallique en forme de ruban qui permet de juxtaposer les assises comme dans un jeu de construction.

Un sistema de elementos, que se reproduce al infinito, con piezas curvas y lineares, modulares y flexibles, como un milpiés. La simplicidad formal del diseño deja intuir apenas el punto de contacto, un soporte metálico a cinta que permite unir los elementos en un juego compositivo.

ZA system seating

lem stool

ZA SYSTEM

design Shin & Tomoko Azumi
2003

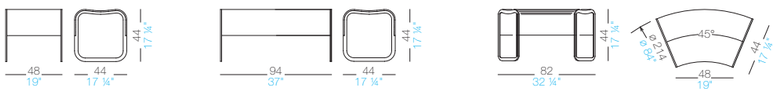
Sistema modulare di sedute ad un posto, due posti o ad angolo. Con un telaio in fusione d'alluminio o verniciato a polveri bianco o nero, ZA è impilabile e disponibile con seduta in legno in varie finiture o rivestita in pelle. Tutti gli elementi possono essere facilmente collegati tra loro per creare combinazioni fluide o anelli per aree d'attesa, musei, scuole.

This modular system comprises one- and two-seaters benches and a curved element. With a cast aluminium or powder coated frame in white or black, ZA is stackable and comes in several wood finishes or upholstered in soft leather. These units can be easily linked to create flowing lines and circular elements for waiting areas, museums and schools.

Modulares System von stapelbaren Sitzbänken mit Gestell aus Aluminium-Druckguss oder pulverlackiert in weiß oder schwarz. Sitzfläche aus formgepresster Multiplexplatte in verschiedenen Ausführungen oder mit Soft-Leder gepolstert. Es gibt sie als Einsitzer-, Zweisitzer- oder Eckbank. Die einzelnen Elemente können einfach miteinander kombiniert und verbunden werden und eigenen sich daher für Warteräume, Museen oder Schulen.

Système de banquettes modulaires empilables avec une place, deux places ou courbé. Toutes les unités peuvent être liées pour créer des longues lignes fluides ou des cercles pour salles d'attente, musées, écoles. Avec une structure en fusion d'aluminium ou laqué en poudre blanc ou noir, l'assise en multiplis est disponible en plusieurs finitions de bois ou revêtue en peu.

Sistema modular de asientos apilables de uno, de dos plazas o esquina semicircular . Con estructura en fusión de aluminio o lacado en polvo blanco o negro, ZA esta disponible con asiento en varios acabados de madera o tapizado completamente en piel. Todos los elementos pueden ser fácilmente conectados, para crear combinaciones fluidas o anillos, en zonas de espera de museos, escuelas o centros comerciales.



	struttura alluminio lucido	**frame** shiny aluminium	**Gestell** glänzendes Aluminium	**structure** aluminium brillant	**estructura** aluminio lùcido
	verniciata a polvere: nero bianco	powder coated: black white	pulverlackiert: schwarz weiß	laqué en poudre: noir blanc	lacado en polvo: negro blanco
	sedute rovere sbiancato rovere noce scuro nero poro aperto	**seating** blanched oak oak stained dark-walnut black open pore	**Sitzfläche** Eiche gebleicht Eiche dunkel nussbaum gebeizt schwarz gebeizt offenporig	**assise** chêne blanchi chêne teinté wengé noir pore ouvert	**asiento** roble blanqueado roble nogal oscuro negro poro abierto
	laccato bianco	white lacquered	weiß lackiert	laqué blanc	lacado blanco
	pelle	soft-leather	Softleder	peau	piel

UENO

design Takashi Shinozaki
2006

Ispirato agli sgabelli delle scuole giapponesi, questo elemento è l'incontro perfetto di linea e superficie: il tubolare si piega e incontra il piano piegato a L. Vuoto e pieno si incastrano con semplicità ortogonale e creano un volume dagli angoli sempre arrotondati, ammorbiditi dalla curva.

Inspired by Japanese design, Ueno is a perfect blend of line and surface. A tubular frame bends around to meet an L-shaped table top: void and volume are joined perpendicularly, creating a form with rounded and softened edges.

Inspiriert von den Stühlen japanischer Schulen ist dieser Artikel die perfekte Kombination aus Linie und Fläche: Die gebogenen Rohre treffen die gebogene Fläche in L-Form. Leere und Masse verschränken sich in orthogonaler Einfachheit und schaffen ein Volumen, dessen Kanten immer weich abgerundet sind.

S'inspirant des tabourets des écoles japonaises, cet élément est la rencontre parfaite de la ligne et de la surface: le tube de métal se plie et rencontre le plateau plié en L. Vide et plein s'ancastrent avec une simplicité orthogonale pour créer un volume aux angles toujours arrondis, adoucis par la courbe.

Inspirado en los bancos de las escuelas japonesas, este elemento simboliza el encuentro perfecto entre línea y superficie: el tubo vira y encuentra el plano doblado en L. Vacío y lleno se encastran con simplicidad ortogonal, creando un volumen de ángulos siempre redondeados, suavizados por la curva.

UENO

design Takashi Shinozaki
2006

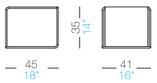
Tavolino impilabile o piccolo sgabello all'occorrenza. Telaio in tubo d'acciaio inox Aisi 304 micropallinato e top/seduta in varie finiture.

This side table can be also used as small stacking stool. The frame is sandblasted stainless steel Aisi 304and the top / seat is available in several finishes.

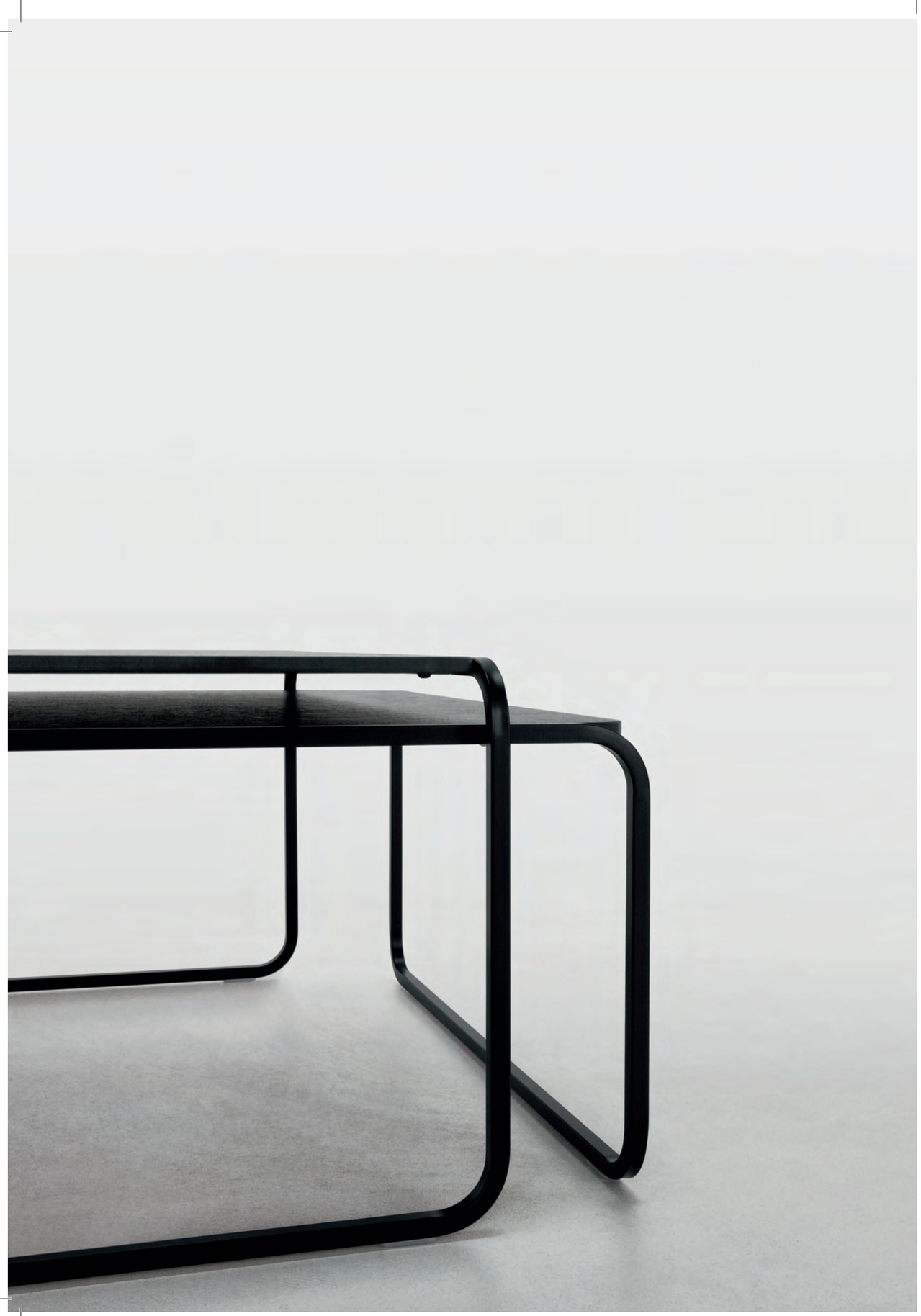
Stapelbarer Couchtisch-Hocker mit Gestell aus sandgestrahltem Edelstahl Aisi 304 und Tischplatte/Sitz in Multiplex in verschiedenen Ausführungen.

Table ou petit tabouret. Structure en acier Aisi 304. Plateau/ assise en plusieurs finitions.

Una mesita apilable, que se puede trasformar en pequeño taburete si necesario. Estructura en tubo de acero inoxidable Aisi 304 arenado, encimera/asiento en varios acabados.



struttura acciaio inox micropallinato	**frame** stainless steel sandblasted	**Gestell** Edelstahl sandgestrahlt	**structure** acier inox microbillé	**estructura** acero inoxidable arenado
scocca rovere sbiancato rovere noce scuro noce Canaletto nero poro aperto	**shell** blanched oak oak stained dark-walnut Canaletto walnut black open pore	**Sitzschale** Eiche gebleicht Eiche dunkel nussbaum gebeizt Nussbaum Canaletto schwarz gebeizt offenporig	**coque** chêne blanchi chêne teinté wengé noyer Canaletto noir pore ouvert	**carcasa** roble blanqueado roble nogal oscuro nogal Canaletto negro poro abierto
laccato bianco	white lacquered	weiß lackiert	laqué blanc	lacado blanco



TOÉ

design Romano Marcato
2010

Il tubolare metallico si piega e fa da struttura e cornice per un sottile piano d'appoggio appena stondato: i due tavolini di altezze diverse possono combinarsi e sovrapporsi uno all'altro, in modo da creare un elemento a due livelli.

Metal tubing bent around to support and frame a thin, slightly rounded table top. The two tables of different heights can be combined together to create an element with two levels.

Das rohrförmige, gebogene Metall bildet Form, Struktur und Rahmen für eine dünne, dezent gerundete Tischplatte: die beiden Tischchen in unterschiedlicher Höhe sind kombinierbar und können so übereinander gestellt werden, dass sie ein zweistufiges Element ergeben.

Le tube de métal se plie, servant de structure et de cadre à un mince plateau légèrement arrondi: les deux tables basses de différentes hauteurs peuvent se combiner et se superposer l'une à l'autre, pour créer un élément à deux niveaux.

El tubo metálico se dobla formando la estructura y el marco de un fino plano de apoyo levemente redondeado: las dos mesitas de altura diferente pueden combinarse y sobreponerse entre sí, creando un elemento a dos niveles.

TOÉ

design Romano Marcato
2010

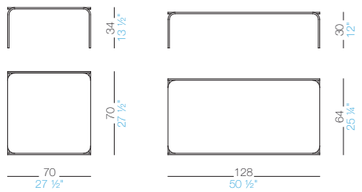
Tavoli bassi sovrapponibili, con telaio realizzato in tubo quadro curvato in acciaio inox Aisi 304 micropallinato o verniciato a polveri e piani in HPL.

Coffee tables with different sizes and heights that can be overlapped. Square section tube in sandblasted stainless steel Aisi 304 or powder coated with top in HPL.

Tischchen mit unterschiedlichen Maßen, die sich übereinander positionieren lassen. Gestell aus quadratischem Edelstahlrohr Aisi 304, sandgestrahlt oder pulverlackiert und Tischplatte aus HPL.

Tables basses avec différentes dimensions et hauteurs qui peuvent être superposées . Structure en tube carré d'acier inox Aisi 304 microbillé ou laqué en poudre. Plateaux en HPL.

Mesas bajas sobreponibles. Tubo cuadrado curvado de acero inoxidable Aisi 304 o lacado en polvo. Encimera en HPL.



struttura
accaio inox

frame
stainless steel

Gestell
Edelstahl

structure
acier inox

estructura
acero inoxidable

verniciata a polvere:
nero
bianco

powder coated:
black
white

pulverlackiert:
schwarz
weiß

laqué en poudre:
noir
blanc

lacado en polvo:
negro
blanco

piano
HPL bianco
HPL nero

top
white HPL
black HPL

Platte
HPL weiß
HPL schwarz

plateau
HPL blanc
HPL noir

encimera
HPL blanco
HPL negro

toé side table

brio side table

FRAME

design Romano Marcato
2007

Semplicità assoluta come punto di forza: quattro gambe e un piano d'appoggio sopra. Nient'altro. Il resto è la funzione, l'azione: lavorare, mangiare, discutere, parlare, disegnare, progettare, incontrarsi, giocare. Attorno al tavolo. Formato rettangolare o quadrato, colore bianco o nero. Per ogni tipo di spazio, con semplicità.

Piece whose strength is its absolute simplicity of form: four legs and a table top. The rest is all about function and action, e.g. working, eating, talking, drawing, designing, socializing and playing. Comes with rectangular or square worktops in black or white. A simple element suited to all types of spaces.

Absolute Einfachheit als Stärke: Eine Ablagefläche auf vier Beinen. Nichts mehr. Der Rest ist die Funktion, die Aktion: arbeiten, essen, reden, zeichnen, planen, sich treffen, spielen. Rund um den Tisch. Rechteckig oder quadratisch, weiß oder schwarz. Für jede Art von Raum, ganz einfach.

Son point fort est la simplicité absolue: quatre pieds et un plateau. Le reste est fonction, action: travailler, manger, discuter, parler, dessiner, concevoir, se rencontrer, jouer. Autour de la table. Format rectangulaire ou carré, couleur noire ou blanche. Pour tout type d'espace, avec simplicité.

Simplicidad absoluta su máxima virtud: cuatro patas y un plano de apoyo. Nada más. El resto solo es función, acción: trabajar, comer, discutir, hablar, dibujar, proyectar, encontrarse, jugar. Alrededor de la mesa. Forma rectangular o cuadrada, color blanco o negro. Para cada tipo de espacio, con simplicidad.

link chair

frame table

frame table

thin chair

FRAME

design Romano Marcato
2007

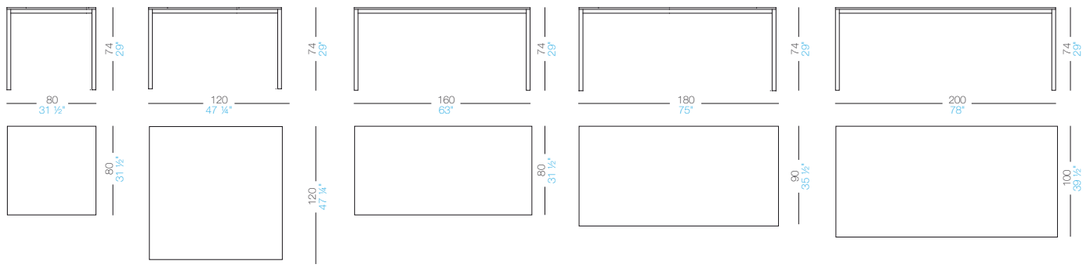
Telaio interamente in alluminio verniciato a polveri in varie misure, per uso domestico o nel settore contract. Piano in melamina nei colori bianco o nero.

Table with powder coated aluminium frame and legs, available in several sizes for domestic or contract use. Top in melamine white or black.

Tisch mit Gestell aus pulverlackiertem Aluminium, schwarz oder weiß, in verschiedenen Größen zum Gebrauch in Wohnräumen oder im Objektbereich. Tischplatte aus Melamin, weiß oder schwarz.

Table entièrement en aluminium laqué en poudre en plusieurs dimensions pour la maison et la collectivité. Plateau en mélamine blanc ou noir.

Mesa de aluminio lacado en polvo en varios tamaños para el hogar y el contract: encimera en melamina, colores blanco o negro



struttura
verniciata a polvere:
nero
bianco

piano
nobilitato bianco
nobilitato nero

frame
powder coated:
black
white

top
white melamine
black melamine

Gestell
pulverlackiert:
schwarz
weiß

Platte
Melamin weiß
Melamin schwarz

structure
laqué en poudre:
noir
blanc

plateau
mélamine blanche
mélamine noire

estructura
lacado en polvo:
negro
blanco

encimera
melaminico blanco
melaminico negro

accessori su richiesta

devices on request

Zubehör auf Anfrage

accessoires sur demande

Acesorios sobre pedido

C1 C3

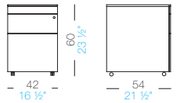
Cassettiera su ruote, con struttura in lamiera verniciata a polveri. Cassetti scorrevoli su guide a sfera con fine corsa. Dispositivo anti-ribaltamento e chiusura centralizzata. La versione C1 prevede un cassetto con scomparti porta-penne.

Drawer unit on castors made in powder coated metal. Drawers on ball-bearings with end-of-run. No-tilt device with central lock. Top drawer with pencil tray available in model C1

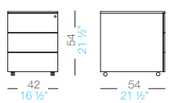
Pulverlackiertes Schubladenelement auf Rollen. Schubladen mit Kugelschienenführung und Endanschlag. Das Element ist kippsicher und mit Zentralverriegelung ausgestattet. Die Version C1 sieht eine Schublade mit Federschalen-Auszug vor.

Elément à tiroirs en tôle laquée en poudre sur roulettes pivotantes. Tiroirs avec mécanisme sur sphères avec arrêt fin de course. Dispositif anti-reversement et fermeture centralisée. La version C1 prévoit le tiroir supérieur avec rangement pour papeterie.

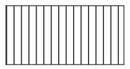
Cajonera con estructura en chapa lacada en polvo y ruedas. Cajones con guias de extraccion total. Dispositivo que evita el vuelco y con cierre central. La version C1 preve un cajon con divisores para material de escritorio.



C1



C3



struttura
verniciata a polvere:
nero
bianco

frame
powder coated:
black
white

Gestell
pulverlackiert:
schwarz
weiß

structure
laqué en poudre:
noir
blanc

estructura
lacado en polvo:
negro
blanco

APTA

design Romano Marcato
2012

Il tavolo gioca sul contrasto tra il piano d'appoggio estremamente sottile e la struttura delle gambe, solida e importante.
Un contrasto reso ancora più evidente dal piano lievemente staccato dalla struttura, che conferisce leggerezza e modernità.
Tavolo riunioni per l'ufficio o tavola domestica per la casa, Apta si adatta con discrezione allungandosi quando necessario, senza alterare le proporzioni.

Table playing on the tension between a very thin worktop and the solidity of the legs - a contrast accentuated by the table top's being slightly raised from the frame, giving it a light, modern feel.
A versatile piece suitable for both office and home use, Apta can be extended where required without altering its proportions.

Der Tisch spielt mit dem Kontrast zwischen der extrem dünnen Auflagefläche und der soliden und dominanten Struktur der Beine.
Der Kontrast wird noch deutlicher durch das Ablösen der Platte von der Struktur, was Leichtigkeit und Modernität verleiht.
Konferenztisch für das Büro oder Tisch für zu Hause, Apta passt sich diskret an, lässt sich bei Bedarf verlängern ohne die Proportionen zu verändern.

La table joue sur le contraste entre un plateau extrêmement fin et la structure des pieds, solide et importante. Un contraste que rend plus évident encore le plateau légèrement détaché de la structure, conférant à la table légèreté et modernité. Table de réunion pour le bureau ou table pour la maison, Apta s'adapte avec discrétion en s'allongeant quand nécessaire, sans altérer ses proportions.

La mesa juega con el contraste entre el plano de apoyo finísimo y la estructura de las patas, sólida e importante.
Un contraste que se vuelve aún más marcado gracias al plano levemente separado de la estructura, detalle que dona ligereza y modernidad.
Mesa de reuniones o mesa doméstica para la casa, se adapta con discreción extendiéndose lo necesario, sin alterar las proporciones.

apta table

cox chair

apta table

pass chair

APTA

design Romano Marcato
2012

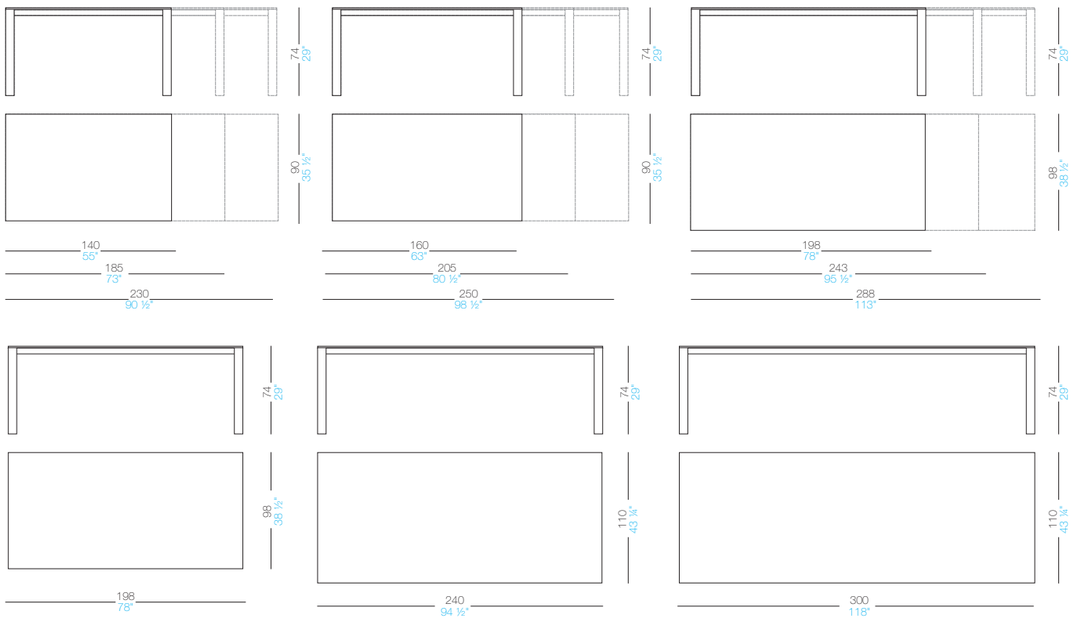
Tavoli allungabili e fissi con telaio interamente in alluminio verniciato a polveri con piani in alveolare di alluminio laminato bianco, noce Canaletto. La versione fissa è disponibile anche con piano in cemento.

Extendible or fix tables with frame in powder coated aluminium. Top in honeycomb of aluminium, laminated or walnut Canaletto. The table with fix top is also available in concrete.

Verlängerbarer Tisch mit Gestell aus pulverlackiertem Aluminium. Tischplatten mit Wabenstruktur aus Aluminium, laminiert oder in Nussbaum Canaletto furniert. Der Tisch mit fixer Länge ist auch mit Tischplatte aus Beton.

Tables allongeables ou fixes avec piètement en aluminium laqué en poudre et plateau en aluminium « nid d'abeille » stratifié ou noyer Canaletto. Aussi disponible en version fixe avec top en béton.

Mesas extensibles y fijas con estructura de aluminio lacado en polvo, encimera alveolar de aluminio en laminado blanco o nogal Canaletto. La versión fija es disponible con encimera de cemento.



struttura verniciata a polvere: nero bianco	**frame** powder coated: black white	**Gestell** pulverlackiert: schwarz weiß	**structure** laqué en poudre: noir blanc	**estructura** lacado en polvo: negro blanco
piano laminato bianco	**top** white laminate	**Platte** Laminat weiß	**plateau** lamifié blanc	**encimera** laminado blanco
noce Canaletto	Canaletto walnut	Nussbaum Canaletto	noyer Canaletto	nogal Canaletto
cemento solo tavolo fisso	concrete only fix table	Beton nur für fixe Tischlänge	béton table version fixe	cemento solo mesa fija

RONDÒ

design Romano Marcato
2004

Ovale, squadrato, rotondo con dimensioni e finiture diverse.
Ma un'unica tipologia molto chiara: il tavolo a gamba unica, solida, che sostiene il piano d'appoggio. Minimalismo e pulizia formale, resa unica dalla qualità materica del legno, dal bianco e dal nero assoluti.

Oval, square, or round table in a variety of dimensions and finishes, with a single solid leg supporting the table top. The minimalism and formal simplicity of the design are heightened by the strong materiality of the white and black wood worktops.

Oval, quadratisch, rund in unterschiedlichen Größen und Ausführungen. Aber eine einzige, sehr klare Typologie: Der Tisch mit einem kräftigen Bein, das die Tischplatte trägt. Minimalismus und klare Linien, einzigartig durch die Materialqualität des Holzes, durch Ausführungen in weiß und absolutem schwarz.

Oval, carré, rond, offrant diverses dimensions et finitions. Mais une seule typologie très claire: la table à pied central, solide, soutenant le plateau. Forme minimale et épurée, rendue unique par la qualité matérielle du bois, du blanc au noir absolus.

Oval, cuadrada, redonda, con dimensiones y acabados diferentes. Pero una única, clara, tipología: la mesa de un solo pié, sólido, que sostiene el plano de apoyo. Minimalismo y pureza formal, cuya unicidad deriva de la calidad matérica de la madera, de un blanco y negro absolutos.

thin chair

rondò table

RONDÒ

design Romano Marcato
2004

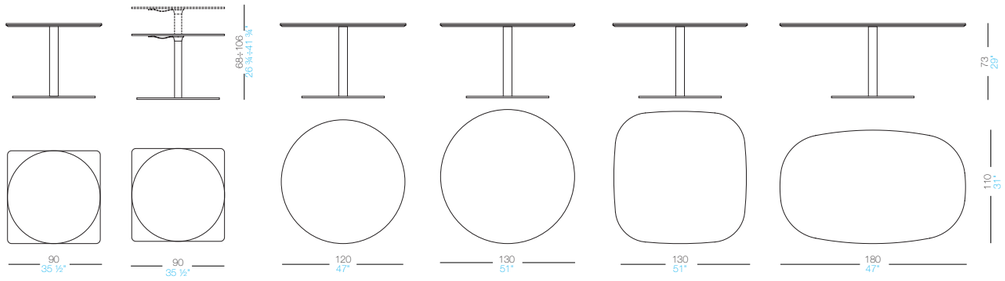
Tavolo fisso o regolabile con piani in varie misure e finiture. Base acciaio finitura “tela di lino” e colonna in alluminio verniciato per la versione regolabile in altezza. Il tavolo ad altezza fissa prevede la base in acciaio finitura “tela di lino” e colonna cromo satinato o base e colonna verniciate a polveri.

Fix or height adjustable table, with top in several sizes and finishes. Metal base covered by a stainless steel sheet with “linen fabric” pattern and leg in lacquered aluminium for the height adjustable version. The fix version comes with mat chromed leg and metal base covered by a stainless steel sheet with “linen fabric” pattern or completely powder coated.

Tisch, fix oder höhenverstellbar, mit Platten in verschiedenen Größen und Ausführungen. Bodenplatte aus Edelstahl in „Leinenstruktur“ und alulackierte Säule für die höhenverstellbare Version. Der Tisch mit fixer Höhe hat eine Bodenplatte aus Edelstahl in „Leinenstruktur“ und eine matt verchromte Säule oder ist mit Gestell komplett pulverlackiert verfügbar.

Table fixe ou avec hauteur réglable. Plateau en plusieurs tailles et finitions. Base ronde revêtue avec acier inox finition « toile de lin » et colonne en aluminium laqué pour la version réglable. La table fixe prévoit une base acier finition « toile de lin » et colonne chromé mat ou base et colonne laquées en poudre.

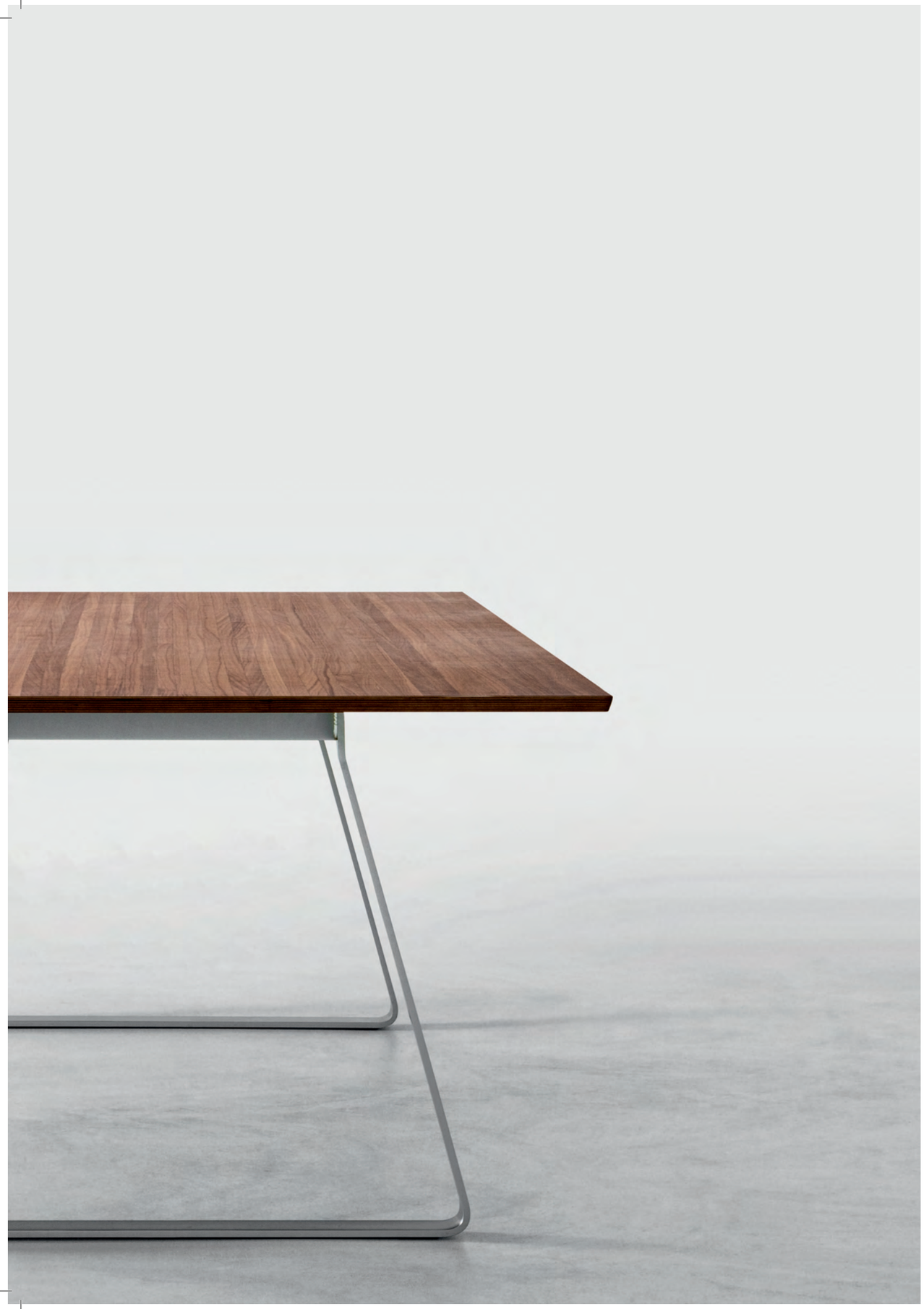
Mesa fija o regulable en altura y encimeras en diferentes tamaños y acabados. Base redonda en acero inoxidable trama « tela de lino » y columna en aluminio barnizado para la version regulable. La mesa fija tiene la base en acero trama « tela de lino » y columna cromada mate o base y columna lacadas en polvo.



	base acciao inox tela di lino	**base** stainless steel linen-pattern	**Basis** Edelstahl Leinenstruktur	**base** acier inox toile de lin	**base** acero inoxidable tela de lin
	verniciata a polvere: nero bianco	powder coated: black white	pulverlackiert: schwarz weiß	laqué en poudre: noir blanc	lacado en polvo: negro blanco
	colonna verniciato alluminio solo tavolo regolabile	**leg** aluminium lacquered only hight adjustable table	**Säule** aluminium lackiert nur höhenverstellbarer Tisch	**colonne** laqué aluminium seulement table réglable	**columna** lacado aluminio solo mesa con altura regulable
	cromo satinato	mat chromed	matt verchromt	chromé mat	cromado mate
	verniciata a polvere: nero bianco	powder coated: black white	pulverlackiert: schwarz weiß	laqué en poudre: noir blanc	lacado en polvo: negro blanco
	piano rovere sbiancato rovere noce scuro noce Canaletto nero poro aperto	**top** blanched oak oak stained dark-walnut Canaletto walnut black open pore	**Platte** Eiche gebleicht Eiche dunkel nussbaum gebeizt Nussbaum Canaletto schwarz gebeizt offenporig	**plateau** chêne blanchi chêne teinté wengé noyer Canaletto noir pore ouvert	**encimera** roble blanqueado roble nogal oscuro nogal Canaletto negro poro abierto
	laccato bianco laccato nero	white lacquered black lacquered	weiß lackiert schwarz lackiert	laqué blanc laqué noir	lacado blanco lacado negro
	HPL bianco HPL nero laminato bianco	white HPL black HPL white laminate	HPL weiß HPL schwarz Laminat weiß	HPL blanc HPL noir lamifié blanc	HPL blanco HPL negro laminado blanco

rondò table

link chair



MUTKA

design Karri Monni
2010

È un tavolo perfettamente attrezzato e componibile per conferenze e riunioni. Sobrio e atemporale, richiama la forma dei tavoli su cavalletti. Dettagli obliqui - le gambe, il bordo del piano - per un modello rigoroso e minimale. La fascia metallica delle gambe sostiene il piano d'appoggio, in varie finiture, con lineare solidità.

Modular table perfectly suited to use at conferences and meetings. Sober and timeless, Mutka recalls the trestle table style, while oblique angles on its legs and the edges of the worktop give the design a minimalist feel. The solid lines of the metal trestle style legs support a table top which comes in a variety of finishes.

Er ist ein perfekt ausgerüsteter, kombinierbarer Tisch für Konferenzen und Besprechungen. Schlicht und zeitlos, erinnert die Form an Tischplatten auf Böcken. In den Details dominieren Schrägen: die Beine, der Rand der Tischplatte erzeugen eine strenges und minimales Objekt. Das Metallband der Beine stützt die Tischplatte, die in verschiedenen Ausführungen erhältlich ist, mit linearer Stabilität.

C'est une table parfaitement équipée et modulable, pour conférences et réunions. Sobre et intemporelle, elle rappelle la forme des tables sur tréteaux. Détails obliques - les pieds, le bord du plateau - pour un modèle rigoureux et minimaliste. La bande métallique des pieds soutient le plateau, dans différentes finitions, avec une solidité linéaire.

Es una mesa perfectamente equipada y componible para conferencias y reuniones. Sobria y atemporal, recuerda la forma de las mesas de caballete. Detalles oblicuos - las patas, el borde del plano - para un modelo riguroso y minimalista. La banda metálica de las patas sostiene el plano de apoyo, en varios acabados, con lineal solidez.

mutka table **thin** chair **c1** drawer

MUTKA

design Karri Monni
2010

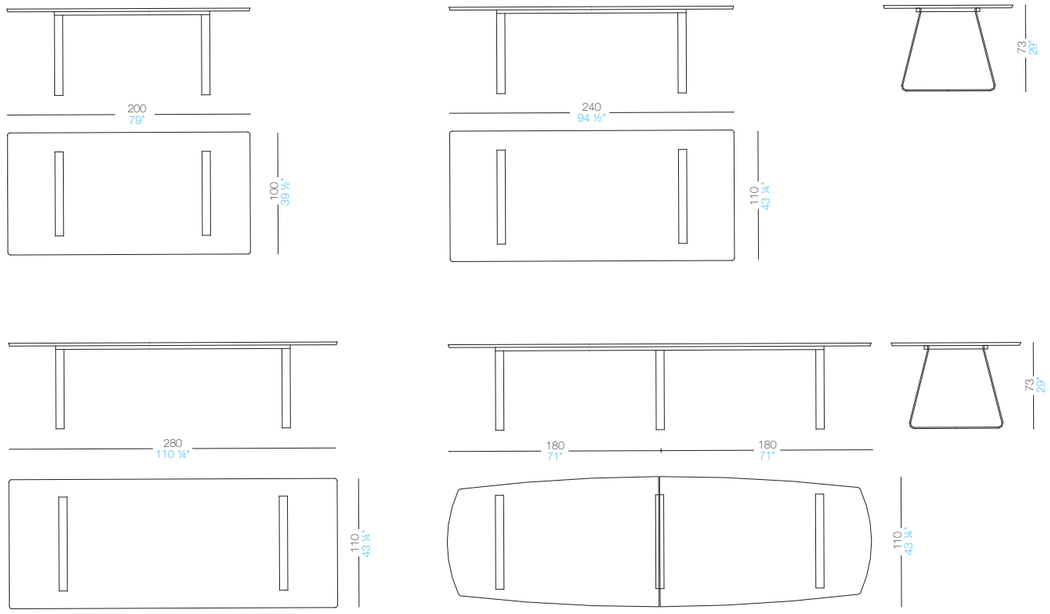
Sistema di tavoli con base in acciaio cromo satinato e piano di multistrati disponibile in diverse finiture.

System of tables with metal base mat chromed and top in plywood available in different finishes.

Tischsystem mit Metallgestell, matt verchromt, und Tischplatte aus Multiplex in verschiedenen Ausführungen.

Système de tables avec piètement en acier chromé mat et plateaux en multiplis en plusieurs finitions.

Sistema de mesas con base en acero cromado mate y encimera en varios acabados..



struttura
cromo satinato

frame
mat chromed

Gestell
matt verchromt

structure
chromé mat

estructura
cromado mate

piano
rovere sbiancato
noce Canaletto
nero poro aperto

top
blanched oak
Canaletto walnut
black open pore

Platte
Eiche gebleicht
Nussbaum Canaletto
schwarz gebeizt offenporig

plateau
chêne blanchi
noyer Canaletto
noir pore ouvert

encimera
roble blanqueado
nogal Canaletto
negro poro abierto

laminato bianco

white laminate

Laminat weiß

lamifié blanc

laminado blanco

kai chair

mutka table

BRIO

design Romano Marcato
2001

Brio è un tavolo leggero e versatile, perfetto per bar e ristoranti, ma può essere facilmente prestato ad altri ambiti: in ufficio o a casa si trasforma in un piano d'appoggio extra, estensione della scrivania o di supporto al divano. Il piano, rotondo o quadrato in diverse essenze, ha molteplici dimensioni e altezze regolabili, per una massima flessibilità.

A light versatile table that is perfect for bars and restaurants, but that can be easily adapted for use in other contexts, e.g. at the office, in the home to provide extra work space, as an extension to a desk or in tandem with a sofa. Table tops are round or square in various wood types, come in various dimensions and are height adjustable to ensure maximum flexibility.

Brio ist ein leichter und vielseitig einsetzbarer Tisch, ideal für Bars und Restaurants. Er kann ebenso auch in anderen Bereichen eingesetzt werden: im Büro oder zu Hause verwandelt er sich in eine zusätzliche Ablagefläche, die Erweiterung des Schreibtischs oder in einen Couchtisch. Die runde oder eckige Tischplatte gibt es in verschiedenen Ausführungen und Größen. Die Höhenverstellbarkeit verleiht eine maximale Flexibilität.

Brio est une table légère et polyvalente, parfaite pour bars et restaurants, mais facilement adaptable à d'autres endroits: au bureau ou à la maison elle se transforme en plan de travail supplémentaire, en bureau d'appoint ou bout de canapé. Le plateau, rond ou carré, est proposé en différents bois, plusieurs dimensons et avec hauteur réglable, pour offrir le maximum de flexibilité.

Brio es una mesa ligera y versátil, perfecta para bares y restaurantes, pero que se presta a ser acogida fácilmente en otros espacios: en la oficina o en la casa se transforma en un plano de apoyo extra, una extensión del escritorio, o un complemento para el sofá. El plano, redondo o cuadrado, en maderas diferentes, presenta dimensiones variadas y alturas regulables, consintiendo máxima flexibilidad.

BRIO

design Romano Marcato
2001

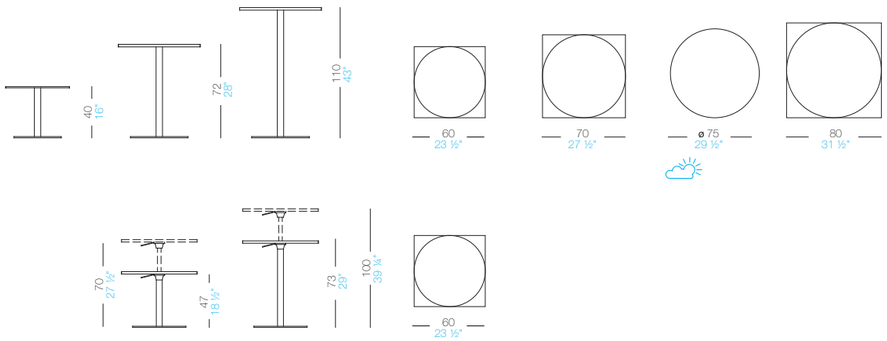
Tavolo disponibile in tre altezze fisse o regolabile con piani rotondi o quadrati in varie misure e finiture. Base rivestita in acciaio inox finitura “tela di lino” con feltri. La colonna è in acciaio cromo satinato. La versione fissa è disponibile anche con base e colonna verniciate a polveri.

Table available in three fixed heights or height adjustable with either round or square tops in several sizes and finishes. The base covered with a stainless steel sheet with “linen fabric” pattern and felt underneath. Leg in mat chromed steel. The table with fix height is also available with powder coated base and column.

Tisch verfügbar in drei verschiedenen Höhen oder mit höhenverstellbarer Säule und quadratischer oder runder Tischplatte in verschiedenen Größen und Ausführungen. Die Bodenplatte ist mit einer Schutzplatte aus Edelstahl abgedeckt, die Säule ist matt verchromt. Für den Tisch mit fixer Höhe sind Säule und Bodenplatte auch pulverlackiert lieferbar.

Table disponible en trois hauteurs fixes ou réglable avec plateau en multiplis rond ou carré de différentes tailles et finitions. La base est en métal revêtue avec acier inox finition « toile de lin » et feutre. La colonne est en acier chromé mat. BRIO en hauteur fixe est disponible aussi avec base et colonne laquées en poudre.

Mesa disponible en tres alturas fija o regulable y encimeras redondas o cuadradas de diferentes tamaños y acabados .La base redonda en metal revestido en acero inoxidable con trama en « tela de lino ». La base y columna para la version fija son de acero cromado o también lacado en polvo.



base acciao inox tela di lino	**base** stainless steel linen-pattern	**Basis** Edelstahl Leinenstruktur	**base** acier inox toile de lin	**base** acero inoxidable tejido de lino
verniciata a polvere: nero bianco	powder coated: black white	pulverlackiert: schwarz weiß	laqué en poudre: noir blanc	lacado en polvo: negro blanco
colonna cromo satinato	**leg** mat chromed	**Säule** matt verchromt	**colonne** chromé mat	**columna** cromado mate
verniciata a polvere: nero bianco	powder coated: black white	pulverlackiert: schwarz weiß	laqué en poudre: noir blanc	lacado en polvo: negro blanco
piano laminato bianco HPL bianco HPL rovere sbiancato HPL rovere noce HPL fenix nero HPL fenix bianco	**top** white laminate white HPL blanched oak HPL oak dark walnut HPL black fenix HPL white fenix HPL	**Platte** Laminat weiß HPL weiß HPL Eiche gebleicht HPL Eiche dunkel nussbaum HPL schwarz fenix HPL weiß fenix	**plateau** lamifié blanc HPL blanc HPL chêne blanchi HPL chêne teinté wengé HPL fenix noir HPL fenix blanc	**encimera** lamanido blanco HPL blanco HPL roble blanqueado HPL roble nogal HPL fenix negro HPL fenix blanco
laccato bianco verniciato bianco verniciato nero	white lacquered metal white lacquered metal black lacquered	weiß lackiert Metall weiß lackiert Metall schwarz lackiert	laqué blanc métal laqué blanc métal laqué noir	lacado blanco metal lacado blanco metal lacado negro
rovere sbiancato rovere noce scuro nero poro aperto	blanched oak oak stained dark-walnut black open pore	Eiche gebleicht Eiche dunkel nussbaum gebeizt schwarz gebeizt offenporig	chêne blanchi chêne teinté wengé noir pore ouvert	roble blanqueado roble nogal oscuro negro poro abierto
vetro serigrafato (Ø 60 e 60x60 cm)	serigraphed glass (Ø 60 and 60x60 cm)	Siebdruckglas (Ø 60 und 60x60 cm)	verre sérigraphié (Ø 60 et 60x60 cm)	vidrio serigrafado (Ø 60 y 60x60 cm)

brio table **thin** chair

SELTZ

design Romano Marcato
2009

Agile collezione di tavolini da bar, disegnata col piano rotondo o quadrato che viene declinato su varie altezze e dimensioni, secondo necessità. Il dettaglio dei piedi sfalsati e il piano reclinabile a 90°, ne fanno un pezzo ideale per lo stoccaggio, nel caso di bar o caffetterie.

Flexible and adaptable collection of bar tables designed with round or square worktops, with heights and sizes according to requirements. Asymmetrical legs and a table top which can be tipped up to 90° make Seltz tables ideal for bars and cafes.

Kollektion von Stehtischen, entworfen mit runder oder quadratischer Tischplatte, die es in Variationen verschiedener Höhen und Größen gibt. Das Detail der versetzten Füße und die um 90° klappbare Tischplatte machen den Tisch für Bars und Restaurants zu einem ideal verstaubaren Stück.

Collection flexible de tables de bar, au plateau rond ou carré, déclinée en plusieurs hauteurs et dimensions, en fonction des nécessités. Le détail des pieds décalés et le plateau inclinable à 90° en font un meuble idéal pour le stockage dans les bars ou cafétérias.

Ágil colección de mesitas de bar, diseñada con plano redondo o cuadrado, se produce con diferentes alturas y dimensiones, de acuerdo a las necesidades. El detalle de las patas escalonadas y del plano reclinable a 90°, la hacen una pieza fácilmente almacenable, ideal en el caso de bares o cafés.

SELTZ

design Romano Marcato
2009

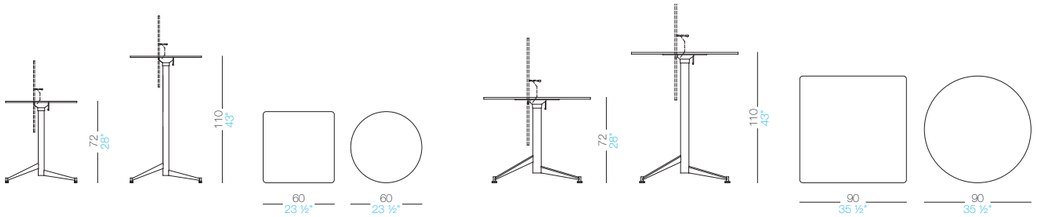
Tavolo in due altezze, con piano pieghevole in HPL in due misure. Base in acciaio inox Aisi 304 micropallinato e piedini regolabili.

Nesting table in two heights, with flip-top in HPL in two different sizes. Base in sandblasted stainless steel Aisi 304 with adjustable feet.

Tisch in zwei Höhen mit klappbarer Tischplatte aus HPL in zwei verschiedenen Größen. Das Gestell ist aus sandgestrahltem Edelstahl AISI 304 mit höhenverstellbaren Füßen.

Table en deux hauteurs avec plateau rabattable en HPL en deux dimensions. Base en acier inox Aisi 304 microbillé avec pieds réglables.

Mesa apilable en dos alturas, la encimera se dobla, disponible en dos tamaños y varios acabados. Base en acero inoxidable Aisi 304 arenado y tacos regulables.



struttura
acciaio inox
micropallinato

piano
HPL bianco
HPL nero
HPL rovere sbiancato
HPL rovere noce
HPL fenix nero
HPL fenix bianco

frame
stainless steel
sandblasted

top
white HPL
black HPL
blanched oak HPL
oak dark walnut HPL
black fenix HPL
white fenix HPL

Gestell
Edelstahl
sandgestrahlt

Platte
HPL weiß
HPL schwarz
HPL Eiche gebleicht
HPL Eiche dunkel nussbaum
HPL schwarz fenix
HPL weiß fenix

structure
acier inox
microbillé

plateau
HPL blanc
HPL noir
HPL chêne blanchi
HPL chêne teinté wengé
HPL fenix noir
HPL fenix blanc

estructura
acero inoxidable
arenado

encimera
HPL blanco
HPL negro
HPL roble blanqueado
HPL roble nogal
HPL fenix negro
HPL fenix blanco

thin stool

seltz table

PANCO

design Romano Marcato
2008

Per appoggiare e appoggiarsi. Lineare o sinuoso, Panco è un sistema di piani componibili che organizza gli ambienti secondo diverse possibilità spaziali. Il dettaglio delle gambe laterali - pannello di metallo piegato con fessura verticale - connota il progetto con slancio ed eleganza.

Linear or sinuous, Panco is a system of modular table tops for leaning on, placing objects on etc. that can be used to articulate a space in a variety of ways. The lateral legs of the modules, in bent sheet metal and featuring a long vertical cut, afford the design a sleek, elegant feel.

Zum Ablegen und zum Anlehnen. Linear oder gebogen, ist Panco ein modulares System aus Flächen, das die Umgebung als verschiedene räumliche Möglichkeiten organisiert. Die Details der Seitenteile - gekantete Metallplatte mit vertikalem Schlitz - verleihen Dynamik und Eleganz.

Pour poser et s'appuyer. Linéaire ou sinueux, Panco est un système de plateaux modulables qui organise les pièces en fonction de ce qu'offre l'espace. Le détail des pieds latéraux - panneau de métal plié avec fente verticale - marque le projet de son élan et de son élégance.

Para apoyar y apoyarse. Lineal o sinuoso, Panco es un sistema de planos componibles que organiza los ambientes en función de las diferentes posibilidades de espacio. El detalle de las patas laterales - panel de metal doblado con grieta vertical - connota el proyecto con ímpetu y elegancia.

PANCO

design Romano Marcato
2008

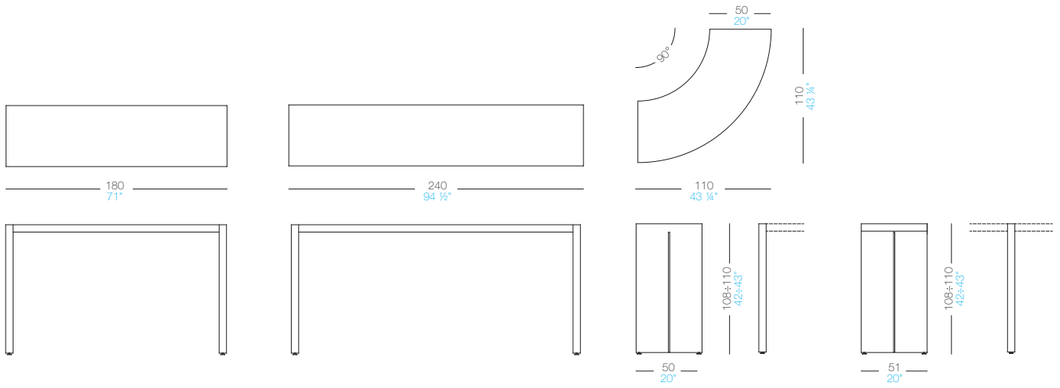
Sistema modulare di tavoli alti, disponibili in 2 lunghezze ed elemento curvo. Piani in alveolare rivestito in varie finiture. Fianchi in metallo verniciato a polveri con piedini regolabili.

Modular system of high tables, available in two lengths and a curved element. Top in honeycomb board in several finishes. Legs in metal, powder coated, with adjustable feet.

Modulares Tresentischsystem, bestehend aus Platten in zwei verschiedenen Längen und einem Bogenelement. Die Verbundplatten sind in verschiedenen Holzfurnieren oder in Laminat erhältlich. Die Tischbeine sind aus pulverlackiertem Metall mit höhenverstellbaren Füßen.

Système de tables hautes, disponibles avec plateaux en deux longueurs et un élément courbé qui peuvent être liés. Plateau en alvéolaire revêtu en plusieurs finitions. Piétements en métal laqué en poudre avec patins réglables.

Sistema modular de mesas altas, disponibles en dos longitudes y elemento curvo, encimeras con estructura interna alveolar cubiertas de roble, laminado poro abierto blanco o negro. Patas de metal lacado en polvo negro o blanco, con tacos regulables



struttura verniciata a polvere: nero bianco	**frame** powder coated: black white	**Gestell** pulverlackiert: schwarz weiß	**structure** laqué en poudre: noir blanc	**estructura** lacado en polvo: negro blanco
piano laminato bianco	**top** white laminate	**Platte** Laminat weiß	**plateau** lamifié blanc	**encimera** laminado blanco
rovere sbiancato nero poro aperto	blanched oak black open pore	Eiche gebleicht schwarz gebeizt offenporig	chêne blanchi noir pore ouvert	roble blanqueado negro poro abierto

hole stool

panco table

BRUNCH

design Romano Marcato
2012

L’asimmetria è il suo segno, la componibilità la sua forza, la versatilità è il suo carattere. Brunch si compone liberamente, grazie ad altezze diverse o a moduli centrali che lo articolano in tre direzioni.

Asymmetrical and highly versatile modular table components. Brunch modules can be arranged together in the preferred manner thanks to a variety of available heights and central modules that combine in three directions.

Asymmetrie ist sein Merkmal, Kombinierbarkeit seine Stärke, Vielseitigkeit sein Charakter. Brunch ist frei kombinierbar, dank verschiedener Höhen und der Zentral-Module, die Brunch in drei Richtungen entwickeln.

L’asymétrie est son signe, la modularité est sa force, la polyvalence son caractère. Brunch se compose librement, grâce à diverses hauteurs ou à des modules centraux qui l’articulent dans toutes les directions.

La asimetría es su rasgo distintivo, la componibilidad su punto fuerte, la versatilidad su carácter. Brunch se compone en libertad, gracias a alturas diferentes o a módulos centrales que la articulan en tres direcciones.

konrad chair **brunch** table

miunn stool

mak stool

lem stool

stil stool

brunch table

BRUNCH

design Romano Marcato
2012

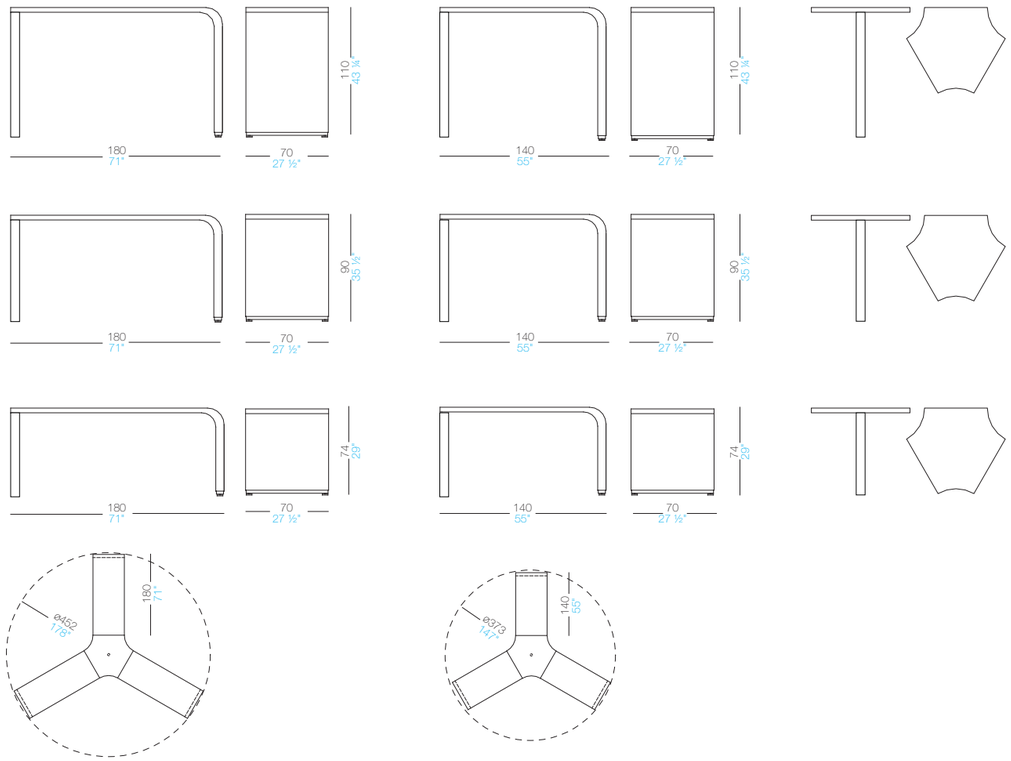
Sistema di tavoli in tamburato di legno curvato in varie altezze e due misure. Piani con spessore differenziato e varie finiture. Gamba e zoccolo in metallo cromo satinato con piedini regolabili per ottimizzare la stabilità.

System of tables composed of a curved honeycomb board in several heights and two sizes. Top with thickness variation in various finishes. Metal leg and base mat chromed with adjustable feet for a better stability.

Tischsystem mit einer gebogenen Verbundplatte in verschiedenen Höhen und zwei Längen. Tischplatte mit unterschiedlicher Materialstärke in verschiedenen Ausführungen erhältlich. Das Metallbein und der Sockel sind matt verchromt, die höhenverstellbaren Füße sorgen für mehr Stabilität.

Système de tables avec un élément courbé en panneau en nid d'abeilles disponibles en plusieurs hauteurs et deux dimensions. Plateau en plusieurs finitions. Pied et socle en métal chromé mat avec patins réglables pour optimiser la stabilité.

Sistema de mesas caracterizado por un solo contrachapado de madera curvada con estructura interna alveolar en varias alturas y dos tamaños; encimeras con diferentes espesores y varios acabados. Pierna y base de metal cromado satinado con tacos ajustable para una optima estabilidad.



struttura
cromo satinato

frame
mat chromed

Gestell
matt verchromt

structure
chromé mat

estructura
cromado mate

piano
rovere sbiancato
noce Canaletto
nero poro aperto

top
blanched oak
Canaletto walnut
black open pore

Platte
Eiche gebleicht
Nussbaum Canaletto
schwarz gebeizt offenporig

plateau
chêne blanchi
noyer Canaletto
noir pore ouvert

encimera
roble blanqueado
nogal Canaletto
negro poro abierto

laminato bianco

white laminate

Laminat weiß

lamifié blanc

lamanido blanco

laccato bianco

white lacquered

weiß lackiert

laqué blanc

lacado blanco

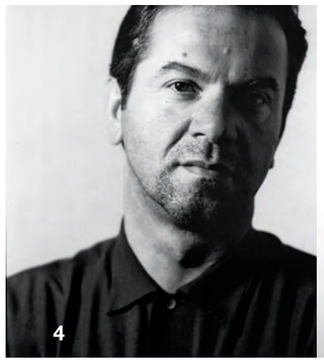
stil stool **miunn** stool **mak** stool **brunch** table **lem** stool **giro** stool

1 Anderssen & Voll
2 Tomoko Azumi
3 Shin Azumi
4 Enzo Berti
5 Fabio Bortolani
6 Romano Marcato
7 Karri Monni
8 Patrick Norguet
9 ON Ostwald+Nolting
10 Leonardo Rossano
11 Francesco Rota
12 Mario Ruiz
13 Takashi Shinozaki
14 Hee Welling

1

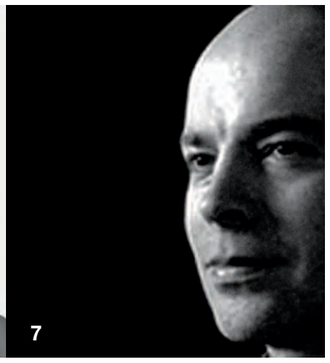
2

3


4

5

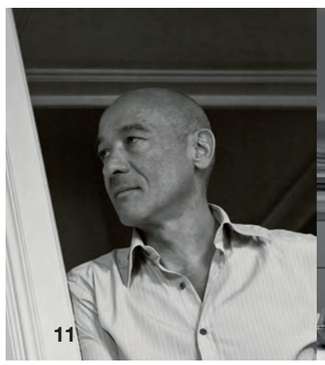
6


7

8

9

10


11

12

13

14

DESIGNERS

Lapalma srl si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e dimensionali e di introdurre miglioramenti che potrebbero cambiare l'estetica dei prodotti presentati in catalogo. I riferimenti colore stampati non sono vincolanti.

Lapalma srl reserves the right to alter the technical and dimensional specifications given in this publication and to introduce improvements that may change the aesthetics of the products shown in this catalogue. The printed colours hues are not binding.

Lapalma srl behält sich das Recht vor, jederzeit Veränderungen an den technischen Details und den Dimensionen der Produkte vorzunehmen und Verbesserungen einzuführen, die die Ästhetik der Produkte verändern können. Die Farbtöne der Abbildungen können von den tatsächlichen Farben der Produkte abweichen.

Lapalma srl se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et de dimensions ainsi que d'introduire des améliorations qui peuvent changer l'esthétique des produits présentés. Les tonalité imprimées n'engage pas la société.

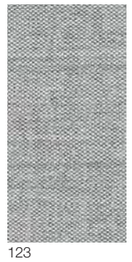
Lapalma srl se reserva el derecho de cambiar tamanos y especialicaciones técnicas de los productos listados en esta publicacion, asi como el de introducir mejoras que puedan cambiar la estética de los mismos. Por favor tengan en cuenta que los colores de los tejidos mostrados en fotografia no son totalmente fidedignos.

tessuto/fabric/Stoff/tissu/tejer

cat. C - hallingdal 65 KVADRAT

cat. B - Remix 2 KVADRAT

173


123

133

643

543

823

873

773

692

982

912

383

cat. C - Steelcut KVADRAT

370

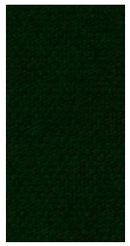
160

140

820

760

950


975

545

625

685

cat. C - Divina MD KVADRAT

193

713

773

873

843

973

943

683

353

cat. C - Jumper 2 KVADRAT

001

002

013

023

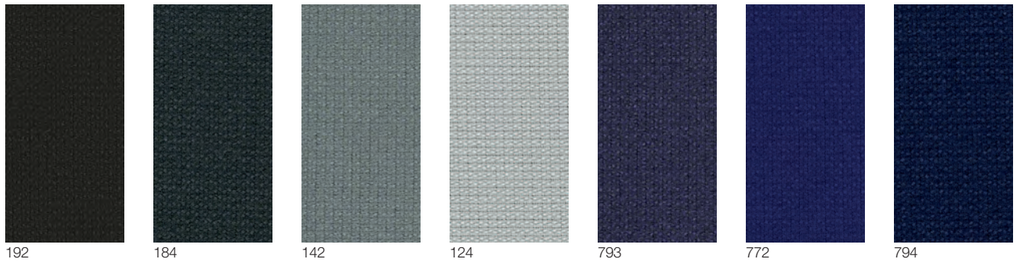
011

021

014

tessuto/fabric/Stoff/tissu/tejer

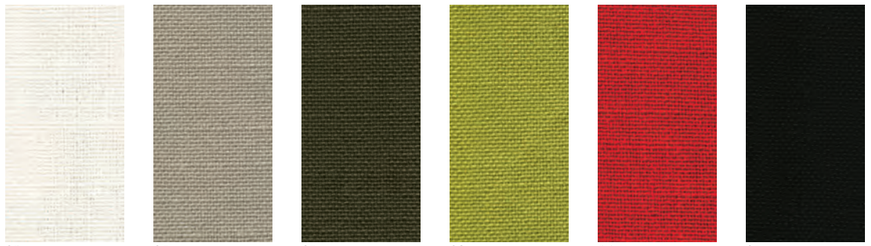
cat. B - Cava 3 KVADRAT



192 184 142 124 793 772 794

862 962 883 982 552 652 373

cat. A - Esedra



01 05 07 09 14 27

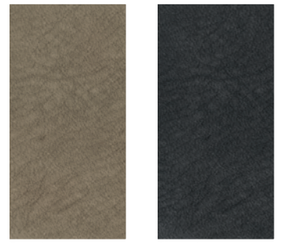
cuoio/leather/Leder/cuir/cuero

C1 C10 C4 C3 C7 C9 C2

pelle/soft-leather/Softleder/peau/piel

P1 P10 P4 P3 P7 P9 P2

Nabuk



Seppia Antracite

ecopelle/ecoleather/Kunstleder/simil cuir/ecopiel

cat. A - Accademia

26

25

02

23

07

17

15

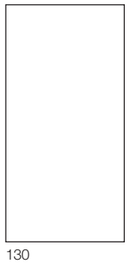
cat. B - ikon

2230

2430

530

330


130

830

corda/cord/schnur/corde/cuerda

S5
lino

S8
tabacco

S1
nero

verniciature a polvere/powder coating/pulverlackiert/laqué en poudre/lacadura en polvo

02
senape

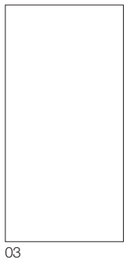
12
rubino

14
blu notte

16
verde petrolio

05
nero

18
grigio medio


03
bianco

metalli/metal/Metall/metal/metal

20
acciaio inox micropallinato
stainless steel sandblasted
Edelstahl sandgestrahlt
acier inox microbillé
acero inoxidable arenado

acciao inox tela di lino
stainless steel linen-pattern
Edelstahl leinenstruktur
acier inox toile de lin
acero inoxidable tela de lin

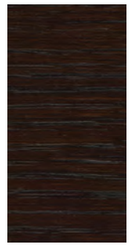
25
cromo satinato
mat chromed
matt verchromt
chromé mat
cromado mate

30
cromo nero lucido
shiny black chromed
shawarz gläzend verchromt
chromé noir brillant
cromado negro lucido

06
alluminio lucido
shiny aluminium
glanzendes Aluminium
aluminium brillant
aluminio lùcido

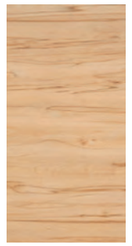
legno/wood/holz/bois/madera

VS
rovere sbiancato
blanched oak
Eiche gebleicht
chêne blanchi
roble blancheado



VL
rovere noce
oack dark walnut
Eiche dunkel nußbaum
chêne teinté wengé
roble nogal

NC
noce Canaletto
Canaletto walnut
Nussbaum Canaletto
noyer Canaletto
nogal Canaletto



FR
frassino naturale
natural ash
Esche natur
frêne naturel
fresno natural

NO
nero poro aperto
black open pore
Eiche schwarz gebeizt
noir pore ouvert
negro poro abierto

WO
bianco poro aperto
white open pore
Eiche weiß gebeizt
blanc pore ouvert
blanco poro abierto

laccati/lacquered/lackiert/laqué/lacado

laccato nero
black lacquered
schwarz lackiert
laqué noir
lacado negro

laccato bianco
white lacquered
weiß lackiert
laqué blanc
lacado blanco

laminati/laminate/Laminat/lamifié/laminado

877 millerighe
alluminio
aluminium
Aluminium
aluminium
aluminio

406 millerighe
bianco
white
weiß
blanc
blanco

FW fenix 9/10
laminato bianco
white laminate
Laminat weiß
lamifié blanc
laminado blanco

FN fenix 9/10
laminato nero
black laminate
Laminat schwarz
lamifié noir
laminado negro

406 abet 9/10
laminato bianco
white laminate
Laminat weiß
lamifié blanc
laminado blanco

nobilitati/melamine coated/Melamin beschichtet/melamine top/melaminico

nero
black
schwarz
noir
negro

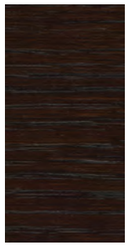
bianco
white
weiß
blanc
blanco

HPL 10mm

HFW
fenix bianco
white fenix
weiß fenix
fenix blanc
fenix blanco

HFN
fenix nero
black fenix
schwarz fenix
fenix noir
fenix negro

HVS
rovere
oak
Eiche
chêne
roble

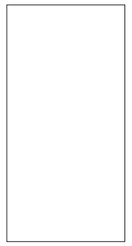


HVL
rovere noce
oack dark walnut
Eiche dunkel nußbaum
chêne teinté wengé
roble nogal

H406
laminato bianco
white laminate
Laminat weiß
lamifié blanc
laminado blanco

altre finiture/other finishes/weitere Ausfürungen/autres finition/otros acabados

D
cemento
concrete
Beton
béton
cemento



R
corian
glacier white

N
Baydur® nero
Baydur® black
Baydur® schwarz
Baydur® noir
Baydur® negro

W
Baydur® bianco
Baydur® white
Baydur® weiß
Baydur® blanc
Baydur® blanco

art direction
Francesco Rota

graphic design concept
Francesco Rota with Maddalena Casadei

photo
Adriano Brusaferri and Bianca Puleo

styling
Sissi Valassina

postproduction
Claudia Zorzi

text
Francesca Acerboni

translation
Birgit Frank, Daniel Newton, Ana Pace, Raphaele Poitevin

layout
Marco Strina

prepres
Up studio, Roberta Roselli

printed by
Peruzzo Industrie Grafiche SpA

thanks to
Alessi
Arnolfo di Cambio
Corrado Corradi
Danese
Diamantini&Domeniconi
Kasthall
Oluce
Paola C
Zafferano
Studio Irvine
Entrata Libera
Nuova Bocciofila Montevideo

styling assistant
Giovanna Baseggio

FSC
www.fsc.org
MISTO
Carta
da fonti gestite in
maniera responsabile
FSC® C114625

Lapalma s.r.l.
via Majorana 26
35010 Cadoneghe PD
Italy
T +39 049 702788
F +39 049 700889
info@lapalma.it
www.lapalma.it